



QUAN TRỌNG—ĐỌC CẨN THẬN

Trừ khi được thay thế bởi một thỏa thuận cấp phép đã ký giữa bạn và Esri, Esri sẵn sàng cấp phép Sản phẩm cho bạn chỉ khi bạn đồng ý tất cả điều khoản và điều kiện có trong Thỏa thuận Cấp phép này. Vui lòng đọc cẩn thận các điều khoản và điều kiện này. Bạn không thể sử dụng được Sản phẩm cho đến khi bạn đồng ý với các điều khoản và điều kiện của Thỏa thuận Cấp phép. Nếu bạn không đồng ý với các điều khoản và điều kiện được trình bày, hãy bấm vào "Tôi không đồng ý với thỏa thuận cấp phép" bên dưới; sau đó bạn có thể yêu cầu hoàn trả các khoản phí hiện hành.

THỎA THUẬN CẤP PHÉP (E204 06/07/2016)

Thỏa thuận Cấp phép này là thỏa thuận giữa bạn ("**Bên được cấp phép**") và **Environmental Systems Research Institute, Inc. ("Esri")**, một tập đoàn ở California có trụ sở tại 380 New York Street, Redlands, California 92373-8100 USA.

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CẤP PHÉP CHUNG

ĐIỀU 1—ĐỊNH NGHĨA

Định nghĩa. Các thuật ngữ được sử dụng được định nghĩa như sau:

- a. "(Các) Mã Cấp quyền" nghĩa là bất kỳ khóa, số cấp quyền, mã cấp quyền, thông tin đăng nhập, mã kích hoạt, mã thông báo, tên người dùng và mật khẩu tài khoản hay bất kỳ cơ cấu nào khác được yêu cầu để sử dụng Sản phẩm.
- b. "Beta" nghĩa là mọi bản alpha, beta hay bản phát hành trước của Sản phẩm.
- c. "Mục đích sử dụng của Nhà cung cấp Dịch vụ Ứng dụng Thương mại" hay "Sử dụng ASP Thương mại" nghĩa là việc tạo doanh thu bằng cách cấp quyền truy cập vào Phần mềm hoặc Dịch vụ Trực tuyến thông qua một Ứng dụng Giá trị Gia tăng, chẳng hạn bằng cách trả phí đăng ký, phí dịch vụ hay bất kỳ khoản phí giao dịch nào khác hoặc bằng cách tạo nhiều hơn doanh thu quảng cáo tình cờ.
- d. "Nội dung" nghĩa là dữ liệu, hình ảnh, ảnh, hoạt ảnh, video, âm thanh, văn bản, bản đồ, cơ sở dữ liệu, mô hình dữ liệu, bảng tính, giao diện người dùng, ứng dụng phần mềm và Công cụ cho Nhà phát triển.
- e. "Dữ liệu" nghĩa là bất kỳ (các) cơ sở dữ liệu kỹ thuật số nào của Esri hoặc bên thứ ba bao gồm, nhưng không giới hạn, dữ liệu véc-tơ địa lý, báo cáo dữ liệu raster hoặc thuộc tính bảng được liên kết, cho dù đi kèm với Phần mềm, Dịch vụ Tự Học Trực tuyến và Dịch vụ Trực tuyến hay được cung cấp riêng.
- f. "Giấy phép Triển khai" nghĩa là giấy phép cho phép Người được cấp phép cấp phép bổ sung Phần mềm và Mã Cấp quyền được liên kết được chọn cho các bên thứ ba.
- g. "Tài liệu" nghĩa là tất cả tài liệu tham khảo dành cho người dùng được cung cấp cùng với Phần mềm.
- h. "Dịch vụ Trực tuyến" nghĩa là bất kỳ hệ thống không gian địa lý trên Internet nào, bao gồm các ứng dụng và API được liên kết, nhưng không bao gồm Dữ liệu hoặc Nội dung do Esri hoặc nhà cấp phép của Esri lưu trữ nhằm mục đích lưu, quản lý, xuất bản và sử dụng bản đồ, dữ liệu cũng như các thông tin khác.
- i. "(Các) Tài liệu Đặt hàng" nghĩa là bảng báo giá, đơn mua hàng hay các tài liệu khác xác định Sản phẩm mà Người được cấp phép đặt hàng.
- j. "Giấy phép Vĩnh viễn" nghĩa là giấy phép sử dụng một phiên bản Sản phẩm mà phí cấp phép áp dụng cho sản phẩm đó đã được trả, một cách vô hạn, trừ khi Esri hoặc Bên được cấp phép chấm dứt như được cấp quyền theo Thỏa thuận Cấp phép này.
- k. "(Các) Sản phẩm" nghĩa là Phần mềm, Dịch vụ Tự Học Trực tuyến, Dữ liệu, Dịch vụ Trực tuyến và Tài liệu được cấp phép theo các điều khoản của Thỏa thuận Cấp phép này.
- l. "(Các) Mẫu" nghĩa là mã mẫu, ứng dụng mẫu, hỗ trợ hoặc tiện ích bổ sung mẫu của Sản phẩm.
- m. "Dịch vụ Tự Học Trực tuyến" nghĩa là tập hợp các tài nguyên học tập phục vụ hoạt động tự học cho nền tảng ArcGIS, có thể truy cập từ trang web Chương trình Đào tạo của Esri.
- n. "Tin dụng Dịch vụ" nghĩa là đơn vị trao đổi được phân bổ với một đăng ký Dịch vụ Trực tuyến với số tiền được quy định trong Tài liệu Đặt hàng. Mỗi Tin dụng Gọi điện cho phép Người được cấp phép chi tiêu một số tiền Dịch vụ Trực tuyến đã định, số tiền này thay đổi tùy theo Dịch vụ Trực tuyến đang được sử dụng. Khi Dịch vụ Trực tuyến

được sử dụng, Tín dụng Dịch vụ được tự động ghi nợ vào tài khoản của Người được cấp phép, cho đến số tiền tối đa có trong Tín dụng Dịch vụ.

- o. "Phần mềm" nghĩa là tất cả hoặc bất kỳ phần nào trong công nghệ phần mềm độc quyền của Esri, không bao gồm Dữ liệu, được truy cập hoặc tải xuống từ trang web do Esri cấp quyền hoặc được phân phối trên phương tiện bất kỳ bằng định dạng bất kỳ bao gồm bản sao lưu, bản cập nhật, gói dịch vụ, bản vá, khắc phục sự cố hay các bản sao hợp nhất được phép.
- p. "Giấy phép có Thời hạn" nghĩa là giấy phép hoặc quyền truy cập được cung cấp để sử dụng Sản phẩm trong khoảng thời gian giới hạn ("Thời hạn") hoặc trên cơ sở giao dịch hay đăng ký.
- q. "Ứng dụng Giá trị Gia tăng" nghĩa là ứng dụng do Bên được cấp phép phát triển để sử dụng cùng với hoạt động sử dụng mọi Phần mềm, Dữ liệu hoặc Dịch vụ Trực tuyến được phép.

ĐIỀU 2—QUYỀN SỞ HỮU TRÍ TUỆ VÀ BẢO LƯU QUYỀN SỞ HỮU

Các sản phẩm được cấp phép, không được bán. Esri và nhà cấp phép của Esri sở hữu Sản phẩm và tất cả các bản sao, được Hoa Kỳ và các luật lệ, hiệp ước cũng như hiệp định quốc tế hiện hành bảo vệ về sở hữu trí tuệ và độc quyền, kể cả bí mật thương mại. Bên được cấp phép đồng ý sử dụng các phương tiện hợp lý nhằm bảo vệ Sản phẩm không bị sử dụng, tái tạo, phân phối hoặc xuất bản trái phép. Esri và nhà cấp phép của bên thứ ba bảo lưu mọi quyền không được cấp rõ ràng trong Thỏa thuận Cấp phép này, bao gồm quyền thay đổi và cải thiện Sản phẩm.

ĐIỀU 3—CẤP GIẤY PHÉP

3.1 Cấp Giấy phép. Esri cấp cho Bên được cấp phép một giấy phép cá nhân, không độc quyền, không thể chuyển nhượng chỉ cho mục đích sử dụng Sản phẩm như được quy định trong Tư liệu và Tài liệu Đặt hàng phù hợp (i) mà phí cấp phép áp dụng cho Sản phẩm đó đã được trả; (ii) theo Thỏa thuận Cấp phép này và cấu hình được đặt hàng bởi Bên được cấp phép hoặc được cho phép bởi Esri hoặc nhà phân phối được cấp quyền của Esri và (iii) trong Thời hạn có thể áp dụng hoặc, nếu không có Thời hạn có thể áp dụng hay được xác định, cho đến khi được chấm dứt theo Điều 5. Ngoài Phạm vi Sử dụng trong Điều 4, Phụ mục 1—Phạm vi Sử dụng (E300) sẽ áp dụng cho Sản phẩm cụ thể. Phụ lục 1, Phụ lục 2, Phụ lục 3 và Phụ lục 4 đều bao gồm Phụ mục 1—Phạm vi Sử dụng (E300) và cũng có trên <http://www.esri.com/legal/software-license>. Các phụ mục chỉ áp dụng cho Sản phẩm được chỉ định cụ thể trong một Phụ mục. Phụ lục 1—Phạm vi Sử dụng (E300) bao gồm các Phụ mục cho các loại Sản phẩm sau, được đưa vào bằng cách tham chiếu:

- a. *Phần mềm.* Điều khoản sử dụng các sản phẩm Phần mềm cụ thể được quy định trong [Phụ lục 1](#).
- b. *Dữ liệu.* Điều khoản sử dụng Dữ liệu được quy định trong [Phụ lục 2](#).
- c. *Dịch vụ Trực tuyến.* Điều khoản sử dụng Dịch vụ Trực tuyến được quy định trong [Phụ lục 3](#).
- d. *Chương trình Sử dụng Giới hạn.* Các điều khoản sử dụng đối với chương trình phi thương mại, phi lợi nhuận, giáo dục hoặc các chương trình sử dụng giới hạn khác được quy định trong [Phụ lục 4](#).

3.2 Giấy phép Đánh giá và Beta. Các sản phẩm nhận được theo giấy phép đánh giá hoặc chương trình Beta chỉ được dùng cho mục đích đánh giá và kiểm tra, không dành cho mục đích sử dụng thương mại. Bất kỳ mục đích sử dụng nào như vậy sẽ gây nguy hiểm cho chính Người được cấp phép và Sản phẩm sẽ không đủ điều kiện nhận được bảo dưỡng từ Esri hoặc nhà phân phối.

ĐIỀU 4—PHẠM VI SỬ DỤNG

4.1 Mục đích sử dụng Được phép

- a. Đối với Sản phẩm được phân phối cho Người được cấp phép, Người được cấp phép có thể
 1. Cài đặt và lưu trữ Sản phẩm trên (các) thiết bị lưu trữ điện tử;
 2. Tạo các bản sao lưu trữ và các bản sao lưu thường xuyên cho máy tính;
 3. Cài đặt và sử dụng phiên bản Phần mềm mới hơn cùng với phiên bản sẽ được thay thế trong thời gian chuyển tiếp hợp lý không quá sáu (6) tháng, miễn là việc triển khai một trong hai phiên bản không vượt quá số lượng được cấp phép cho Người được cấp phép; sau đó, Người được cấp phép sẽ không được sử dụng tổng cộng nhiều Phần mềm hơn tổng số được cấp phép cho Người được cấp phép.
 4. Di chuyển Phần mềm trong cấu hình được cấp phép vào máy tính thay thế và

5. Phân phối cho các bên thứ ba Phần mềm và bất kỳ Mã Cấp quyền được liên kết nào cần thiết để sử dụng Giấy phép Triển khai.

- b. *Mục đích sử dụng của Nhà cung cấp Dịch vụ Ứng dụng Thương mại.* Người được cấp phép có thể sử dụng Sản phẩm cho Mục đích Sử dụng ASP Thương mại với điều kiện là Người được cấp phép (i) nhận được giấy phép Sử dụng ASP Thương mại hoặc (ii) là một tổ chức chính phủ hoặc phi lợi nhuận điều hành một trang web hoặc cung cấp dịch vụ Internet trên cơ sở phục hồi chi phí và không vì mục đích lợi nhuận.
- c. Bên được cấp phép có thể tùy chỉnh Phần mềm bằng bất kỳ (i) ngôn ngữ macro hay soạn tập lệnh, (ii) giao diện lập trình ứng dụng được xuất bản (API) hoặc (iii) thư viện mã đối tượng hay nguồn nào, nhưng chỉ trong trường hợp việc tùy chỉnh đó được trình bày trong Tài liệu.
- d. Người được cấp phép có thể sử dụng, sao chép hoặc sử dụng các sản phẩm phái sinh của Tài liệu được cung cấp bằng định dạng kỹ thuật số và sau đó tái tạo, hiển thị và phân phối tài liệu được tùy chỉnh chỉ cho mục đích sử dụng nội bộ của chính Người được cấp phép. Các phần Tài liệu được cung cấp bằng định dạng kỹ thuật số được kết hợp với phần mềm khác và được in hoặc tài liệu kỹ thuật số đều phải tuân theo Thỏa thuận Cấp phép này. Người được cấp phép phải đưa vào thông báo quy định bản quyền sau công nhận quyền độc quyền của Esri và nhà cấp phép của Esri: "Các phần tài liệu này bao gồm tài sản trí tuệ của Esri và các nhà cấp phép của Esri và được sử dụng tại đây theo giấy phép. Bản quyền © [Bên được cấp phép sẽ thêm (các) ngày bản quyền thực tế từ tài liệu nguồn] Esri và nhà cấp phép của Esri. Mọi quyền được bảo lưu".
- e. *Cấu phần Phong chữ.* Tất cả phong chữ được cung cấp với Sản phẩm có thể được dùng cho các mục đích sử dụng được phép cho bất kỳ Sản phẩm nào. Phong chữ của Esri cũng có thể được dùng riêng để in bất kỳ nội dung đầu ra nào do Sản phẩm tạo ra. Các hạn chế sử dụng bổ sung đối với phong chữ của bên thứ ba bao gồm với Sản phẩm được quy định trong chính tệp phong chữ.
- f. *Quyền truy cập của Tư vấn viên hoặc Nhà thầu.* Esri cấp cho Bên được cấp phép quyền cho phép tư vấn viên hoặc nhà thầu của Bên được cấp phép sử dụng Sản phẩm, miễn là (i) việc sử dụng sản phẩm dành cho lợi ích độc quyền của Bên được cấp phép, (ii) Bên được cấp phép hoàn toàn chịu trách nhiệm đối với việc tuân thủ Thỏa thuận Cấp phép này của tư vấn viên và nhà thầu và (iii) tư vấn viên hoặc nhà thầu ngừng sử dụng Sản phẩm sau khi hoàn thành công việc cho Bên được cấp phép. Nghiêm cấm việc truy cập hoặc sử dụng Sản phẩm bởi tư vấn viên hoặc nhà thầu không vì lợi ích của Bên được cấp phép.
- g. Bên được cấp phép có thể sử dụng, sao chép, tái tạo, xuất bản, hiển thị công khai hoặc phân phối lại hình ảnh bản đồ và báo cáo chứa hình ảnh bản đồ được phái sinh từ việc sử dụng (các) Sản phẩm của Esri dưới hình thức bản cứng hoặc định dạng điện tử, tĩnh (ví dụ: PDF, GIF, JPEG) cho bên thứ ba theo các hạn chế được quy định trong Thỏa thuận Cấp phép này, với điều kiện là Bên được cấp phép thêm vào một tuyên bố quy định cho hình ảnh bản đồ, công nhận Esri và/hoặc (các) nhà cấp phép hiện hành của Esri là nguồn của (các) phần Dữ liệu được sử dụng cho hình ảnh bản đồ này. Để tránh nghi ngờ, mọi dữ liệu do Người được cấp phép cung cấp hoặc sử dụng trong quá trình sử dụng (các) Sản phẩm mà không phải là Dữ liệu sẽ và luôn là tài sản của Người được cấp phép hoặc (các) nhà cấp phép bên thứ ba của Người được cấp phép.

4.2 Mục đích sử dụng Không được phép. Ngoại trừ trường hợp mà luật hiện hành cấm hoặc thay thế các hạn chế này hoặc được quy định ở phần khác trong Thỏa thuận Cấp phép này, Bên được cấp phép không được

- Bán, thuê, cho thuê, cấp phép bổ sung, cho mượn, chia thời gian hoặc chỉ định Sản phẩm;
- Sử dụng Sản phẩm cho Mục đích sử dụng ASP Thương mại hoặc các mục đích của văn phòng dịch vụ;
- Cung cấp cho bên thứ ba quyền truy cập trực tiếp vào Sản phẩm sao cho bên thứ ba có thể sử dụng trực tiếp Sản phẩm, phát triển ứng dụng GIS của họ hoặc tạo các giải pháp của riêng họ có liên quan đến Sản phẩm;
- Phân phối Phần mềm, Dịch vụ Tự Học Trực tuyến, Dữ liệu hoặc Dịch vụ Trực tuyến cho bên thứ ba, toàn bộ hoặc một phần, bao gồm nhưng không giới hạn, tiện ích bổ sung, cấu phần hoặc DLL;
- Phân phối Mã Cấp quyền cho bên thứ ba;
- Đảo ngược thiết kế, giải mã hoặc gỡ Sản phẩm;
- Cố gắng tránh né (các) biện pháp công nghệ kiểm soát quyền truy cập hoặc việc sử dụng Sản phẩm;
- Lưu trữ, lưu vào bộ nhớ cache, sử dụng, tải lên, phân phối hoặc cấp phép bổ sung Nội dung hoặc sử dụng Sản phẩm vi phạm quyền của Esri hoặc bên thứ ba, bao gồm quyền sở hữu trí tuệ, quyền riêng tư, luật không phân biệt đối xử hoặc bất kỳ luật hiện hành hay quy định nào khác của chính phủ;
- Xóa hoặc che khuất bất kỳ thông báo sáng chế, bản quyền, thương hiệu, quyền độc quyền nào của Esri (hoặc nhà cấp phép của Esri) và/hoặc chú thích có trong hoặc được thêm vào Sản phẩm, nội dung đầu ra Sản phẩm, tệp siêu dữ liệu hay trang quy định bản cứng và/hoặc trực tuyến bất kỳ của bất kỳ Dữ liệu hay Tài liệu nào được cung cấp tại đây;

- j. Gỡ hoặc sử dụng độc lập các bộ phận riêng lẻ hoặc bộ phận cấu thành Phần mềm, Dịch vụ Tự Học Trực tuyến, Dịch vụ Trực tuyến hoặc Dữ liệu;
- k. Kết hợp bất kỳ phần nào của Sản phẩm vào một sản phẩm hoặc dịch vụ cạnh tranh với Sản phẩm bất kỳ;
- l. Công khai hoặc tiết lộ bằng bất kỳ cách nào khác các kết quả kiểm tra đánh giá tính năng của bản Beta khi không có sự chấp thuận trước bằng văn bản của Esri và nhà cấp phép của Esri; hoặc
- m. Sử dụng, kết hợp, sửa đổi, phân phối, cung cấp quyền truy cập hoặc kết hợp bất kỳ mã máy tính nào được cung cấp với Sản phẩm bất kỳ theo cách có thể khiến mã hoặc phần bất kỳ như vậy của Sản phẩm phải tuân theo các điều khoản giấy phép nguồn mở yêu cầu mã máy tính (i) phải được tiết lộ bằng định dạng mã nguồn cho bên thứ ba, (ii) phải được cấp phép cho bên thứ ba nhằm mục đích tạo sản phẩm phái sinh hoặc (iii) có thể phân phối lại miễn phí cho bên thứ ba.

ĐIỀU 5—THỜI HẠN VÀ CHẤM DỨT

Thỏa thuận Cấp phép này có hiệu lực khi người được cấp phép chấp nhận các điều khoản của thỏa thuận. Người được cấp phép có thể chấm dứt Thỏa thuận Cấp phép này hoặc giấy phép Sản phẩm bất kỳ vào bất cứ lúc nào sau khi thông báo bằng văn bản cho Esri. Một trong hai bên có thể chấm dứt Thỏa thuận Cấp phép này hoặc giấy phép bất kỳ vì một vi phạm nghiêm trọng không được xử lý trong vòng ba mươi (30) ngày kể từ khi gửi thông báo bằng văn bản cho bên vi phạm, ngoại trừ việc chấm dứt đó xảy ra ngay lập tức vì một vi phạm nghiêm trọng không thể xử lý. Sau khi chấm dứt Thỏa thuận Dịch vụ, tất cả giấy phép được cấp theo thỏa thuận này cũng chấm dứt. Sau khi chấm dứt giấy phép hoặc Thỏa thuận Cấp phép, Người được cấp phép sẽ (i) dừng truy cập và sử dụng (các) Sản phẩm chịu ảnh hưởng; (ii) xóa mọi bộ nhớ cache chứa dữ liệu bên máy khách được sinh ra từ Dịch vụ Trực tuyến; và (iii) gỡ cài đặt, xóa và hủy tất cả bản sao của (các) Sản phẩm chịu ảnh hưởng theo quyền sở hữu hoặc kiểm soát của Người được cấp phép, bao gồm bất kỳ phần được sửa đổi hoặc kết hợp nào từ đó, bằng bất kỳ hình thức nào, đồng thời thực hiện và cung cấp bằng chứng của các hành động đó cho Esri hoặc nhà phân phối được cấp quyền của Esri.

ĐIỀU 6—BẢO HÀNH GIỚI HẠN VÀ TUYÊN BỐ TỪ CHỐI BẢO HÀNH

6.1 Bảo hành Giới hạn. Trừ khi có quy định khác trong Điều 6 này, Esri bảo hành trong chín mươi (90) ngày kể từ ngày Esri phát hành Mã Cấp quyền cho phép sử dụng Phần mềm và Dịch vụ Trực tuyến với điều kiện (i) Phần mềm và Dịch vụ Trực tuyến chưa sửa đổi này về căn bản tuân theo Tài liệu đã xuất bản trong điều kiện sử dụng và bảo trì bình thường và (ii) phương tiện mà Phần mềm được cung cấp trên đó không bị khiếm khuyết về vật liệu và chất lượng chuyên môn.

6.2 Tuyên bố từ chối bảo hành Đặc biệt. NỘI DUNG, DỮ LIỆU, MẪU, HOTFIX, BẢN VÁ, BẢN CẬP NHẬT, DỊCH VỤ TRỰC TUYẾN ĐƯỢC CUNG CẤP MIỄN PHÍ, DỊCH VỤ TỰ HỌC TRỰC TUYẾN CŨNG NHƯ PHẦN MỀM ĐÁNH GIÁ VÀ BETA ĐƯỢC CUNG CẤP "NGUYÊN TRẠNG" MÀ KHÔNG CÓ BẢO HÀNH DƯỚI BẤT KỲ HÌNH THỨC NÀO.

6.3 Tuyên bố từ chối bảo hành Internet. CÁC BÊN XÁC NHẬN VÀ ĐỒNG Ý RÕ RÀNG RẰNG INTERNET LÀ MẠNG GỒM CÁC MẠNG RIÊNG TƯ VÀ CÔNG CỘNG VÀ (i) INTERNET KHÔNG PHẢI LÀ CƠ SỞ HẠ TẦNG AN TOÀN, (ii) CÁC BÊN KHÔNG CÓ QUYỀN KIỂM SOÁT INTERNET VÀ (iii) KHÔNG BÊN NÀO CHỊU TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ CHO CÁC THIẾT HẠI THEO BẤT KỲ LÝ LUẬN HOẶC LUẬT NÀO LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC THỰC HIỆN HOẶC NGỪNG VẬN HÀNH BẤT KỲ PHẦN NÀO CỦA INTERNET HOẶC ĐIỀU CHỈNH INTERNET CÓ THỂ HẠN CHẾ HOẶC NGĂN CẤM VIỆC VẬN HÀNH CÁC DỊCH VỤ TRỰC TUYẾN.

6.4 Tuyên bố từ chối bảo hành Chung. NGOẠI TRỪ CÁC BẢO HÀNH GIỚI HẠN RÕ RÀNG Ở TRÊN, ESRI KHUỖC TỪ TẤT CẢ CÁC BẢO HÀNH VÀ ĐIỀU KIỆN KHÁC DƯỚI BẤT KỲ HÌNH THỨC NÀO, RÕ RÀNG HAY NGỤ Ý, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN Ở, BẢO HÀNH HOẶC ĐIỀU KIỆN VỀ KHẢ NĂNG BÁN ĐƯỢC VÀ PHÙ HỢP VỚI MỘT MỤC ĐÍCH NHẤT ĐỊNH, TÍCH HỢP HỆ THỐNG VÀ KHÔNG VI PHẠM QUYỀN SỞ HỮU TRÍ TUỆ. ESRI KHÔNG BẢO ĐẢM RẰNG SẢN PHẨM SẼ ĐÁP ỨNG ĐƯỢC NHU CẦU CỦA BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP; VIỆC VẬN HÀNH SẢN PHẨM CỦA Bên được cấp phép KHÔNG BỊ GIẢM ĐOẠN, KHÔNG GẶP LỖI, KHÔNG BỊ TRỰC TRẠC HOẶC KHÔNG BỊ SAI SÓT; HOẶC TẤT CẢ HƯ HỎNG CÓ THỂ HOẶC SẼ ĐƯỢC KHẮC PHỤC. CÁC SẢN PHẨM KHÔNG ĐƯỢC THIẾT KẾ, SẢN XUẤT HOẶC CÓ MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG TRONG CÁC ĐIỀU KIỆN MÔI TRƯỜNG HOẶC ỨNG DỤNG CÓ THỂ DẪN ĐẾN TỬ VONG, THƯƠNG TẬT CÁ NHÂN HOẶC HƯ HẠI VẬT LÝ VỀ MÔI TRƯỜNG/TÀI SẢN. BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP KHÔNG ĐƯỢC TUÂN THEO BẤT KỲ GỢI Ý LỘ TRÌNH NÀO CÓ VỀ NGUY HIỂM, KHÔNG AN TOÀN HOẶC TRÁI PHÁP LUẬT. BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP SẼ TỰ CHỊU RỦI RO VÀ CHI PHÍ CHO BẤT KỲ VIỆC SỬ DỤNG NÀO NHƯ VẬY.

6.5 Biện pháp khắc phục Độc quyền. Biện pháp khắc phục độc quyền của Bên được cấp phép và toàn bộ trách nhiệm pháp lý của Esri đối với việc vi phạm các bảo hành giới hạn được quy định trong Điều 6 này sẽ được giới hạn, theo toàn quyền quyết định của Esri, ở việc (i) thay thế bất kỳ phương tiện nào bị khiếm khuyết; (ii) sửa chữa, hiệu chỉnh hoặc khắc phục Phần mềm hoặc Dịch vụ Trực tuyến theo Chương trình Bảo dưỡng của Esri hoặc chương trình bảo dưỡng của nhà phân phối được cấp quyền của Bên được cấp phép một cách thích hợp; hoặc (iii) trả lại phí cấp phép mà Bên được cấp phép đã trả đối với Phần mềm hoặc Dịch vụ Trực tuyến không đáp ứng được bảo hành giới hạn của Esri, với điều kiện là Bên được cấp phép gỡ cài đặt, xóa và hủy tất cả bản sao của Phần mềm hoặc Tài liệu; dừng sử dụng Dịch vụ Trực tuyến; đồng thời thực hiện và cung cấp bằng chứng của các hành động đó cho Esri hoặc nhà phân phối được cấp quyền của Esri.

ĐIỀU 7—GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ

7.1 Tuyên bố từ chối Một số Loại Trách nhiệm pháp lý. ESRI, NHÀ PHÂN PHỐI ĐƯỢC CẤP QUYỀN CỦA ESRI VÀ NGƯỜI CẤP PHÉP CỦA ESRI SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ ĐỐI VỚI BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP VỀ CÁC CHI PHÍ THU MUA HÀNG HÓA HOẶC DỊCH VỤ THAY THẾ; LỢI NHUẬN MẤT MẮT, DOANH THU MẤT MẮT HOẶC CHI PHÍ KINH DOANH; KHOẢN ĐẦU TƯ; CAM KẾT KINH DOANH; TỶN HẠI VỀ SỰ TÍN NHIỆM; HOẶC BẤT KỲ THIẾT HẠI GIÁN TIẾP, ĐẶC BIỆT, NGẪU NHIÊN HOẶC DO HẬU QUẢ PHÁT SINH TỪ HOẶC LIÊN QUAN ĐẾN THỎA THUẬN CẤP PHÉP NÀY HOẶC VIỆC SỬ DỤNG SẢN PHẨM, DÙ GÂY RA BỞI BẤT KỲ LÝ THUYẾT TRÁCH NHIỆM NÀO, CHO DÙ ESRI, NHÀ PHÂN PHỐI ĐƯỢC CẤP QUYỀN CỦA ESRI HOẶC NHÀ CẤP PHÉP CỦA ESRI ĐÃ ĐƯỢC TƯ VẤN VỀ KHẢ NĂNG GÂY RA THIẾT HẠI NHƯ VẬY. CÁC GIỚI HẠN NÀY SẼ ÁP DỤNG BẤT KỂ CÓ SỰ SAI LỆCH MỤC ĐÍCH CƠ BẢN CỦA BẤT KỲ BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC GIỚI HẠN NÀO.

7.2 Giới hạn Trách nhiệm pháp lý Chung. TRỪ KHI ĐƯỢC QUY ĐỊNH TRONG ĐIỀU 8—BỒI THƯỜNG VI PHẠM, TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ TÍCH LŨY CỦA ESRI VÀ NHÀ PHÂN PHỐI ĐƯỢC CẤP QUYỀN CỦA ESRI TRONG TÀI LIỆU NÀY, TỪ TẤT CẢ NGUYÊN NHÂN CỦA HÀNH ĐỘNG DƯỚI BẤT KỲ HÌNH THỨC NÀO, BAO GỒM, NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN Ở, HỢP ĐỒNG, SAI PHẠM DÂN SỰ (BAO GỒM SƠ SUẤT), TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ NGHIÊM NGẶT, VI PHẠM BẢO HÀNH, XUYÊN TẠC HOẶC CÁC TRƯỜNG HỢP KHÁC SẼ KHÔNG VƯỢT QUÁ SỐ TIỀN MÀ BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP TRẢ CHO SẢN PHẨM HOẶC BẢO DƯỠNG GÂY RA NGUYÊN NHÂN CỦA HÀNH ĐỘNG.

7.3 Khả năng áp dụng Tuyên bố từ chối và Giới hạn. Các giới hạn trách nhiệm pháp lý và tuyên bố từ chối trách nhiệm được quy định trong Thỏa thuận Cấp phép này sẽ áp dụng bất kể Người được cấp phép đã chấp nhận Sản phẩm hay bất kỳ sản phẩm hoặc dịch vụ nào khác được Esri hoặc nhà phân phối được cấp quyền của Esri cung cấp hay chưa. Các bên đồng ý rằng Esri hoặc nhà phân phối được cấp quyền của Esri đã đặt phí và tham gia vào Thỏa thuận Cấp phép này dựa trên các tuyên bố từ chối trách nhiệm và giới hạn được quy định tại đây, các quy định này đều phản ánh mức độ rủi ro giữa các bên và tạo nên một cơ sở thiết yếu cho thỏa thuận giữa các bên. CÁC GIỚI HẠN NÀY SẼ ÁP DỤNG BẤT KỂ CÓ SỰ SAI LỆCH MỤC ĐÍCH CƠ BẢN CỦA BẤT KỲ BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC GIỚI HẠN NÀO.

CÁC BẢO HÀNH, GIỚI HẠN VÀ LOẠI TRỪ ĐƯỢC ĐỀ CẬP Ở TRÊN CÓ THỂ KHÔNG CÓ HIỆU LỰC TẠI MỘT SỐ KHUÔN KHỔ PHÁP LÝ VÀ CHỈ ÁP DỤNG TRONG TRƯỜNG HỢP ĐƯỢC LUẬT PHÁP HIỆN HÀNH TẠI KHUÔN KHỔ PHÁP LÝ CỦA BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP CHO PHÉP. BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP CÓ THỂ CÓ CÁC QUYỀN BỔ SUNG THEO LUẬT MÀ CÓ THỂ KHÔNG BỊ TỪ CHỐI HOẶC KHƯỠC TỪ. ESRI KHÔNG ĐƯỢC TÌM CÁCH GIỚI HẠN BẢO HÀNH HOẶC BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC CỦA BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP TRONG BẤT KỲ PHẠM VI NÀO MÀ LUẬT LỆ KHÔNG CHO PHÉP.

ĐIỀU 8—BỒI THƯỜNG DO VI PHẠM

8.1 Esri sẽ bảo vệ, bồi thường như được mô tả bên dưới và bảo đảm Bên được cấp phép không bị thiệt hại trước bất kỳ mất mát, trách nhiệm pháp lý, chi phí hoặc phí tổn, bao gồm phí luật sư hợp lý phát sinh từ bất kỳ khiếu nại, hành động hoặc yêu cầu nào của bên thứ ba cáo buộc việc sử dụng Phần mềm, Dịch vụ Tự Học Trực tuyến hoặc Dịch vụ Trực tuyến được cấp phép của Bên được cấp phép vi phạm thương hiệu, bản quyền hoặc sáng chế của Hoa Kỳ, với điều kiện

- a. Người được cấp phép thông báo ngay lập tức cho Esri bằng văn bản về khiếu nại;
- b. Người được cấp phép cung cấp tài liệu mô tả bằng chứng vi phạm;
- c. Esri có toàn quyền kiểm soát việc bảo vệ bất kỳ hành động và thương lượng nào liên quan đến việc bảo vệ hoặc giải quyết khiếu nại bất kỳ; và

d. Bên được cấp phép sẽ hợp tác hợp lý trong việc bảo vệ khiếu nại theo yêu cầu và chi phí mà Esri đưa ra.

8.2 Nếu Phần mềm, Dịch vụ Tự Học Trực tuyến hoặc Dịch vụ Trực tuyến bị phát hiện là vi phạm thương hiệu, bản quyền hoặc sáng chế Hoa Kỳ thì Esri, với chi phí riêng của mình, có thể (i) nhận được các quyền để cho phép Bên được cấp phép tiếp tục sử dụng Phần mềm, Dịch vụ Tự Học Trực tuyến hoặc Dịch vụ Trực tuyến hoặc (ii) sửa đổi các thành phần của Phần mềm, Dịch vụ Tự Học Trực tuyến hoặc Dịch vụ Trực tuyến bị cáo buộc vi phạm trong khi bảo dưỡng chức năng tương tự về cơ bản. Nếu không biện pháp thay thế nào hợp lý về mặt thương mại, giấy phép sẽ chấm dứt và Người được cấp phép sẽ dừng truy cập Dịch vụ Trực tuyến vi phạm và sẽ gỡ cài đặt và trả lại cho Esri hoặc nhà phân phối được cấp quyền của Esri bất kỳ nội dung nào vi phạm. Sau đó, toàn bộ trách nhiệm của Esri là bồi thường cho Người được cấp phép theo Mục 8.1 và (i) trả lại phí Giấy phép vĩnh viễn mà Người được cấp phép đã trả cho Esri hoặc nhà phân phối được cấp quyền của Esri cho các nội dung vi phạm, được phân chia theo cơ sở khấu hao đường thẳng, năm (5) năm bắt đầu từ ngày phân phối ban đầu và (ii) trả lại phân phí chưa sử dụng đã được thanh toán đối với Giấy phép có Thời hạn và bảo dưỡng.

8.3 Esri sẽ không có nghĩa vụ bảo vệ Bên được cấp phép hoặc trả bất kỳ khoản chi phí tư vấn, thiệt hại hay phí luật sư nào đối với mọi khiếu nại hoặc yêu cầu cáo buộc vi phạm trực tiếp hoặc có dính líu trong trường hợp phát sinh từ (i) việc kết hợp hoặc tích hợp Phần mềm, Dịch vụ Tự Học Trực tuyến hoặc Dịch vụ Trực tuyến với một sản phẩm, quá trình hoặc hệ thống không được Esri cung cấp hay chỉ định trong Tài liệu; (ii) việc thay thế quan trọng Phần mềm, Dịch vụ Tự Học Trực tuyến hoặc Dịch vụ Tự Học Trực tuyến bởi bất kỳ ai không phải là Esri hoặc nhà thầu phụ của Esri; hoặc (iii) việc sử dụng Phần mềm, Dịch vụ Tự Học Trực tuyến hoặc Dịch vụ Tự Học Trực tuyến sau sửa đổi đã được Esri cung cấp để tránh vi phạm hoặc sử dụng sau khi Esri yêu cầu trả lại theo Mục 8.2.

8.4 CÁC QUY ĐỊNH Ở TRÊN TRÌNH BÀY TOÀN BỘ NGHĨA VỤ CỦA ESRI VÀ NHÀ PHÂN PHỐI ĐƯỢC CẤP QUYỀN CỦA ESRI LIÊN QUAN ĐẾN VI PHẠM HOẶC CÁO BUỘC VI PHẠM QUYỀN SỞ HỮU TRÍ TUỆ CỦA BẤT KỲ BÊN THỨ BA NÀO.

ĐIỀU 9—QUY ĐỊNH CHUNG

9.1 Bản cập nhật trong Tương lai. Việc sử dụng Sản phẩm được cấp phép theo Thỏa thuận Cấp phép này được đề cập trong các điều khoản và điều kiện có tại đây. Sản phẩm mới hoặc cập nhật có thể yêu cầu các điều khoản bổ sung hoặc sửa đổi theo Thỏa thuận Cấp phép sau này của Esri. Esri sẽ công bố các điều khoản sử dụng mới hoặc sửa đổi tại <http://www.esri.com/legal/software-license> hoặc đưa ra thông báo về các điều khoản mới hoặc sửa đổi cho Bên được cấp phép.

9.2 Quy định Kiểm soát Xuất khẩu. Mỗi bên đều phải tuân thủ tất cả các quy chế và luật xuất khẩu hiện hành, bao gồm Quy định Quản lý Xuất khẩu (EAR) của Bộ Thương mại Hoa Kỳ, Quy định Quốc tế về Buôn bán Vũ khí (ITAR) của Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ và các luật xuất khẩu hiện hành khác. Bên được cấp phép không được xuất khẩu, tái xuất khẩu, bán lại, chuyển giao, phát hành, hoặc loại bỏ, toàn bộ hoặc một phần, hay cung cấp quyền truy cập, chuyển giao hoặc sử dụng Sản phẩm tới bất kỳ quốc gia nào bị Hoa Kỳ cấm vận hoặc bất kỳ cá nhân hoặc thực thể bị từ chối nào ngoại trừ tuân theo các quy định và luật xuất khẩu hiện hành của chính phủ Hoa Kỳ. Bên được cấp phép không được sử dụng Sản phẩm để phát triển, thiết kế, sản xuất, sử dụng hoặc sản xuất tên lửa hay vũ khí hạt nhân, hóa học hoặc sinh học mà không được chính phủ Hoa Kỳ cho phép. Bên được cấp phép phải thông báo ngay cho Esri bằng văn bản nếu có bất kỳ cơ quan hay pháp nhân nào của chính phủ Hoa Kỳ từ chối, đình chỉ hoặc thu hồi đặc quyền xuất khẩu của Bên được cấp phép.

9.3 Trường hợp Bất khả kháng. Một bên sẽ không phải chịu trách nhiệm pháp lý đối với bất kỳ lỗi hoặc chậm trễ nào trong việc thực hiện Thỏa thuận Cấp phép này trong khoảng thời gian mà lỗi hay sự chậm trễ đó nằm ngoài tầm kiểm soát hợp lý của bên đó. Những nguyên nhân này có thể bao gồm, nhưng không giới hạn, thiên tai, chiến tranh, đình công hoặc tranh chấp lao động, các hoạt động tấn công mạng, lệnh của chính phủ hoặc luật hay bất kỳ trường hợp bất khả kháng nào khác.

9.4 Đánh giá Tuân thủ. Bên được cấp phép phải lưu giữ các loại hồ sơ và sổ sách đầy đủ và chính xác liên quan đến việc tuân thủ những nghĩa vụ của mình theo Thỏa thuận Cấp phép này. Esri hoặc nhà phân phối được ủy quyền của Esri có thể tiến hành đánh giá tuân thủ các hồ sơ và sổ sách này tối thiểu là bảy (7) ngày làm việc trước khi gửi thông báo bằng văn bản hoặc có thể chỉ định một bên thứ ba độc lập sẽ tiến hành đánh giá việc tuân thủ đó nhân danh Esri. Bên được cấp phép phải sửa chữa kịp thời mọi hoạt động không tuân thủ được xác định trong quá trình đánh giá tuân thủ. Cả ESRI hoặc nhà phân phối đều không được tiến hành đánh giá hoạt động tuân thủ của Bên được cấp phép trong thời hạn mười hai (12) tháng sau khi có kết luận của mọi quá trình đánh giá tuân thủ trước đó không phát hiện thấy hoạt động không tuân thủ nghiêm trọng của Bên được cấp phép.

9.5 Thuế và Phí, Phí Vận chuyển. Các loại phí cấp phép được báo giá cho Người được cấp phép không bao gồm bất kỳ và tất cả các loại thuế hoặc phí có thể áp dụng, bao gồm, nhưng không giới hạn ở, thuế bán hàng, thuế sử dụng, thuế giá trị gia tăng (VAT), thuế nhập khẩu, thuế hải quan hoặc thuế xuất nhập khẩu, phí vận chuyển và giao hàng.

9.6 Không có Từ bỏ Ngụ ý. Việc một trong hai bên không thực thi bất kỳ điều khoản nào trong Thỏa thuận Cấp phép này sẽ không được coi là sự từ bỏ các điều khoản hoặc quyền thực thi điều khoản đó hoặc bất kỳ điều khoản nào khác của bên đó.

9.7 Tính hiệu lực từng phần. Các bên đồng ý rằng nếu bất kỳ điều khoản nào trong Thỏa thuận Cấp phép này bị xem là không buộc phải được thực thi vì bất kỳ lý do nào thì các điều khoản đó sẽ chỉ được sửa đổi trong phạm vi cần thiết để mục đích của ngôn ngữ có thể thực thi.

9.8 Người thừa kế và Chuyển nhượng. Người được cấp phép không được chuyển nhượng, cấp phép bổ sung hoặc chuyển quyền của Người được cấp phép hay ủy nhiệm các nghĩa vụ của Người được cấp phép theo Thỏa thuận Cấp phép này mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của Esri và nhà phân phối được cấp quyền của Esri và mọi nỗ lực làm như vậy mà không có sự đồng ý sẽ không có hiệu lực. Thỏa thuận Cấp phép này sẽ mang tính ràng buộc đối với những người thừa kế và được chuyển nhượng tương ứng của các bên tham gia vào Thỏa thuận Cấp phép này. Bất kể điều đó, một nhà thầu chính phủ theo hợp đồng với chính phủ để phân phối Sản phẩm có thể chuyển nhượng Thỏa thuận Cấp phép này và các Sản phẩm có được để phân phối cho khách hàng chính phủ của nhà thầu đó sau khi gửi thông báo bằng văn bản đến Esri, với điều kiện là khách hàng chính phủ đồng ý với các điều khoản của Thỏa thuận Cấp phép này.

9.9 Hiệu lực của các Điều khoản. Các điều khoản của Điều 2, 5, 6, 7, 8 và 9 trong Thỏa thuận Cấp phép này sẽ tiếp tục có hiệu lực sau khi chấm dứt hoặc hết hạn Thỏa thuận Cấp phép này.

9.10 Giảm miễn Công bằng. Người được cấp phép đồng ý rằng mọi hành vi vi phạm Thỏa thuận Cấp phép này của Người được cấp phép có thể gây ra các thiệt hại không thể sửa chữa và trong trường hợp vi phạm như vậy, ngoài bất kỳ và tất cả các biện pháp khắc phục theo luật, Esri hoặc nhà phân phối được cấp quyền của Esri sẽ có quyền tìm một lệnh tòa án, sự thi hành cụ thể hoặc biện pháp giảm miễn công bằng khác tại tòa án hoặc khuôn khổ pháp lý có thẩm quyền bất kỳ mà không cần yêu cầu đưa ra cam kết hoặc trình bày thương tổn như một điều kiện để giảm miễn.

9.11 Bên được cấp phép là Chính phủ Hoa Kỳ. Sản phẩm là các hạng mục thương mại, được phát triển bằng chi phí riêng, được cung cấp cho Người được cấp phép theo Thỏa thuận Cấp phép này. Nếu Bên được cấp phép là pháp nhân hoặc nhà thầu của chính phủ Hoa Kỳ, Esri sẽ cấp phép Sản phẩm cho Bên được cấp phép theo Thỏa thuận Cấp phép này theo FAR Mục nhỏ 12.211/12.212/12.213 hoặc DFARS Mục nhỏ 227.7202 hoặc chính sách tương đương đối với tài sản trí tuệ hoặc công nghệ được phát triển bằng chi phí riêng, nếu có. Dữ liệu và Nội dung của Esri được cấp phép theo cùng chính sách DFARS Mục nhỏ 227.7202 tương tự như phần mềm máy tính thương mại cho các giao dịch được thực hiện theo DFARS, khi các mặt hàng này chứa, đi kèm hoặc được cung cấp để sử dụng cùng với Phần mềm hoặc Dịch vụ Trực tuyến. Sản phẩm tuân theo các hạn chế và Thỏa thuận Cấp phép này quản lý nghiêm ngặt việc sử dụng, sửa đổi, thi hành, tái tạo, phát hành, công bố hoặc tiết lộ Sản phẩm của Người được cấp phép. Các điều khoản cấp phép không nhất quán với luật lệ liên bang sẽ không được áp dụng. Người được cấp phép là chính phủ Hoa Kỳ có thể chuyển Phần mềm tới bất kỳ cơ sở nào mà họ chuyển (các) máy tính đã cài đặt Phần mềm tới đó. Nếu bất kỳ tòa án, trọng tài hoặc ban nào quyết định rằng Người được cấp phép có quyền lớn hơn đối với phần bất kỳ của Sản phẩm theo luật thu mua công phù hợp, các quyền như vậy sẽ chỉ mở rộng đến các phần chịu ảnh hưởng.

9.12 Luật Điều chỉnh, Phân xử

a. *Bên được cấp phép tại Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ, Lãnh thổ Hoa Kỳ và những Khu vực Xa xôi hẻo lánh.* Thỏa thuận Cấp phép này sẽ chịu sự điều chỉnh của và được hiểu theo các luật của Tiểu bang California mà không kể đến xung đột tham chiếu đến sự mâu thuẫn của các quy định luật pháp, ngoại trừ trường hợp luật liên bang Hoa Kỳ sẽ quản lý các vấn đề sở hữu trí tuệ và việc sử dụng của cơ quan chính phủ Hoa Kỳ. Trừ khi được quy định trong Mục 9.10, mọi tranh chấp phát sinh từ hoặc liên quan đến Thỏa thuận Cấp phép này hoặc hành vi vi phạm thỏa thuận không thể giải quyết được thông qua thương lượng sẽ được dàn xếp bằng phân xử do Hiệp hội Trọng tài Thương mại Mỹ quản lý theo các Quy tắc Trọng tài Thương mại của hiệp hội. Phán quyết về hình phạt do trọng tài đưa ra có thể được tiếp nhận vào tòa án có thẩm quyền. Nếu Bên được cấp phép là cơ quan chính phủ Hoa Kỳ, Thỏa thuận Cấp phép này tuân theo Đạo luật giải quyết Tranh chấp Hợp đồng năm 1978, được sửa đổi (41 USC 601–613) thay cho các quy định phân xử của điều khoản

này. Thỏa thuận Cấp phép này sẽ không chịu sự điều chỉnh của Công ước của Liên Hiệp Quốc về Hợp đồng Mua Bán Hàng hóa Quốc tế, việc áp dụng công ước này bị loại trừ rõ ràng.

b. *Tất cả những Bên được cấp phép Khác.* Trừ khi được quy định trong Mục 9.10, mọi tranh chấp phát sinh từ hoặc liên quan đến Thỏa thuận Cấp phép này hoặc hành vi vi phạm thỏa thuận không thể giải quyết được thông qua thương lượng sẽ được dàn xếp theo Quy tắc Trọng tài của Phòng Thương mại Quốc tế bởi một (1) trọng tài được chỉ định theo các quy tắc nói trên. Ngôn ngữ phân xử sẽ là Tiếng Anh. Nơi phân xử sẽ là địa điểm dựa trên sự đồng ý. Thỏa thuận Cấp phép này sẽ không chịu sự điều chỉnh của Công ước của Liên Hiệp Quốc về Hợp đồng Mua Bán Hàng hóa Quốc tế, việc áp dụng công ước này bị loại trừ rõ ràng. Một trong hai bên, theo yêu cầu của bên kia, sẽ cung cấp các tài liệu hoặc bằng chứng liên quan đến các khía cạnh chính của tranh chấp.

9.13 Bảo dưỡng. Bảo dưỡng cho Sản phẩm đủ điều kiện bao gồm bản cập nhật và các lợi ích khác, chẳng hạn như quyền truy cập vào hỗ trợ kỹ thuật được chỉ định trong chính sách bảo dưỡng hiện hành của Esri hoặc nhà phân phối của Esri.

9.14 Phản hồi. Esri có thể thoải mái sử dụng bất kỳ phản hồi, gợi ý hoặc yêu cầu nào về cải thiện Sản phẩm mà Người được cấp phép cung cấp cho Esri.

9.15 Sáng chế Bên được cấp phép không được tìm kiếm và cho phép bất kỳ người dùng nào khác tìm kiếm một sáng chế hoặc quyền tương tự trên toàn thế giới dựa trên hoặc đưa vào công nghệ hoặc dịch vụ bất kỳ của Esri. Việc nghiêm cấm rõ ràng về bằng sáng chế này sẽ không áp dụng đối với phần mềm và công nghệ của Người được cấp phép ngoại trừ trường hợp công nghệ hoặc dịch vụ của Esri, hoặc bất kỳ phần nào, là một phần của khiếu nại hoặc biểu hiện yêu thích bất kỳ trong ứng dụng sáng chế hoặc ứng dụng tương tự.

9.16 Toàn bộ Thỏa thuận. Thỏa thuận Cấp phép này, bao gồm các tài liệu đi kèm, cấu thành thỏa thuận toàn bộ và duy nhất của các bên đối với các nội dung chính được quy định tại đây và sẽ thay thế mọi thỏa thuận cấp phép, thỏa thuận sơ bộ và giao kèo trước đây giữa các bên liên quan đến nội dung đó. Các điều khoản bổ sung hoặc xung đột được quy định trong bất kỳ đơn mua hàng, hóa đơn hoặc các tài liệu hình thức chuẩn nào khác được trao đổi trong quá trình đặt hàng, không phải là mô tả sản phẩm, số lượng, giá cả và hướng dẫn phân phối sẽ không có giá trị và hiệu lực. Bất kỳ bản sửa đổi hoặc bổ sung nào cho Thỏa thuận Cấp phép này đều phải được trình bày bằng văn bản và được ký kết bởi mỗi bên.

**PHỤ LỤC 1
PHẠM VI SỬ DỤNG
(E300 11/04/2016)**

**PHỤ MỤC 1
ĐIỀU KHOẢN SỬ DỤNG PHẦN MỀM
(E300-1)**

Phụ mục Điều khoản Sử dụng Phần mềm này ("Phụ mục 1") đặt ra các điều khoản về việc sử dụng Phần mềm của Bên được cấp phép và bao gồm thỏa thuận cấp phép chính hiện có của Bên được cấp phép, nếu có hoặc Thỏa thuận Cấp phép có tại <http://www.esri.com/legal/software-license> (khi thích hợp gọi là "Thỏa thuận Cấp phép"), được đưa vào bằng cách tham chiếu. Phụ mục 1 này sẽ được ưu tiên hơn các Điều khoản và Điều kiện Cấp phép Chung xung đột của Thỏa thuận Cấp phép này.

MỤC 1—ĐỊNH NGHĨA

Phần mềm có thể được cung cấp bằng các loại giấy phép sau như được quy định trong bảng báo giá, đơn mua hàng hoặc tài liệu khác xác định Sản phẩm mà Bên được cấp phép đặt hàng:

1. "Giấy phép Sử dụng Đồng thời" nghĩa là giấy phép để cài đặt và sử dụng Sản phẩm trên (các) máy tính trên một mạng, nhưng số lượng người dùng đồng thời không được vượt quá số lượng giấy phép được cấp. Giấy phép Sử dụng Đồng thời bao gồm quyền chạy các phiên bản dự phòng bị động của phần mềm quản lý Giấy phép Sử dụng Đồng thời trong một môi trường hệ điều hành riêng để hỗ trợ dự phòng tạm thời.
2. "Giấy phép Máy chủ Triển khai" nghĩa là giấy phép sử dụng đầy đủ cấp quyền cho Bên được cấp phép cài đặt và sử dụng Phần mềm cho mọi mục đích sử dụng được phép trong Thỏa thuận Cấp phép và như được mô tả trong Tài liệu.
3. "Giấy phép Máy chủ Phát triển" nghĩa là giấy phép cấp quyền cho Bên được cấp phép cài đặt và sử dụng Phần mềm để xây dựng và kiểm tra các Ứng dụng Giá trị Gia tăng như được mô tả trong Tài liệu.
4. "Phần mềm Khách của Esri" nghĩa là các ứng dụng ArcGIS Runtime, ArcGIS cho Máy tính để bàn và ArcGIS API cho ứng dụng Flex.
5. "Gói Nội dung Esri" nghĩa là một tệp kỹ thuật số chứa nội dung bản đồ cơ sở ArcGIS Online (ví dụ: ô bản đồ raster, hình ảnh, dữ liệu véc-tơ) được trích xuất từ Dịch vụ Bản đồ cơ sở ArcGIS Online.
6. "Người dùng Được đặt tên" nghĩa là nhân viên, nhân viên đại lý, tư vấn viên hoặc nhà thầu của Bên được cấp phép mà Bên được cấp phép đã chỉ định một thông tin đăng nhập an toàn và duy nhất cho người dùng được đặt tên, thông tin này cho phép truy cập vào Sản phẩm yêu cầu thông tin đăng nhập đó để sử dụng các khả năng được quản lý bằng thông tin đăng nhập trong Sản phẩm vì lợi ích độc quyền của Bên được cấp phép. Đối với mục đích sử dụng cho giáo dục, Người dùng Được đặt tên có thể bao gồm các sinh viên đã đăng ký.
7. "Giấy phép Vĩnh viễn" nghĩa là giấy phép sử dụng một phiên bản Sản phẩm mà phí cấp phép áp dụng cho sản phẩm đó đã được trả vô hạn, trừ khi Esri hoặc Bên được cấp phép chấm dứt như được cấp quyền theo Thỏa thuận này.
8. "Mục đích Sử dụng cá nhân" nghĩa là mục đích sử dụng phi thương mại của Người dùng riêng lẻ. Mục đích Sử dụng Cá nhân không bao gồm mục đích sử dụng cho lợi ích của bất kỳ bên thứ ba nào, bao gồm các tổ chức thương mại, giáo dục, chính phủ hoặc phi lợi nhuận.
9. "Giấy phép Sử dụng Đơn lẻ" nghĩa là giấy phép cho phép Bên được cấp phép đồng ý cho một người dùng cuối được cấp quyền cài đặt và sử dụng Sản phẩm trên một máy tính duy nhất để phục vụ cho việc sử dụng của người dùng cuối đó trên máy tính cài đặt Sản phẩm. Người được cấp phép có thể cho phép một người dùng cuối được cấp quyền cài đặt bản sao thứ hai để phục vụ cho việc sử dụng độc quyền của người dùng cuối này trên máy tính thứ hai miễn là chỉ có một (1) bản sao của Sản phẩm đang sử dụng vào bất kỳ thời điểm nào. Không người dùng cuối nào khác được sử dụng Sản phẩm với cùng giấy phép tại cùng thời điểm vì bất kỳ lý do nào khác.
10. "Giấy phép Máy chủ Tổ chức" nghĩa là giấy phép cấp quyền cho Bên được cấp phép cài đặt và sử dụng Phần mềm cho những mục đích sau: xây dựng và kiểm tra các Ứng dụng Giá trị Gia tăng và bộ nhớ cache bản đồ; tiến hành kiểm tra mức độ chấp nhận của người dùng, kiểm tra hiệu suất và kiểm tra tải của phần mềm khác của bên thứ ba, tổ

chức các bản cập nhật dữ liệu thương mại mới; và đào tạo các hoạt động như được mô tả trong Tài liệu. Có thể sử dụng các Ứng dụng Giá trị Gia tăng và bộ nhớ cache bản đồ với Máy chủ Triển khai và Phát triển.

11. "Giấy phép có Thời hạn" nghĩa là giấy phép hoặc quyền truy cập được cung cấp để sử dụng Sản phẩm trong khoảng thời gian giới hạn ("Thời hạn") hoặc trên cơ sở giao dịch hay đăng ký.

MỤC 2—ĐIỀU KHOẢN SỬ DỤNG CHO SẢN PHẨM CỤ THỂ

Bảng sau đây là danh sách các Sản phẩm của Esri có điều khoản sử dụng cụ thể ngoài các điều khoản sử dụng chung đã được trình bày trong Điều khoản và Điều kiện Cấp phép Chung của Thỏa thuận Cấp phép. Các điều khoản sử dụng bổ sung được liệt kê ngay bên dưới bảng này và được tham chiếu theo (các) số, được trình bày trong dấu ngoặc đơn, xuất hiện ngay sau mỗi tên Sản phẩm trong bảng sau (trong một số trường hợp, có thể tìm thấy các điều khoản sử dụng bổ sung được tham chiếu trong một Phụ mục riêng, như được lưu ý):

<p>Sản phẩm cho Máy tính để bàn</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ ArcGIS for Desktop (Nâng cao, Tiêu chuẩn hoặc Cơ bản) (26; Phụ mục 2, Lưu ý 1; Phụ mục 2, Lưu ý 6) ▪ ArcGIS Earth (65; Phụ mục 2, Lưu ý 1) ▪ ArcGIS Explorer Desktop (20; Phụ mục 2, Lưu ý 1) ▪ ArcGIS for AutoCAD (20) ▪ ArcPad (12; 13; Phụ mục 2, Lưu ý 1; Phụ mục 2, Lưu ý 2) ▪ ArcReader (20; Phụ mục 2, Lưu ý 1) ▪ Esri Business Analyst (Phụ mục 2, Lưu ý 1; Phụ mục 2, Lưu ý 4) ▪ ArcGIS for Windows Mobile (15; 54; Phụ mục 2, Lưu ý 1) ▪ ArcGIS for iOS; ArcGIS for Windows Phone; ArcGIS for Android (Phụ mục 2, Lưu ý 1) ▪ ArcGIS cho Mục đích Sử dụng Cá nhân (3; Phụ mục 2, Lưu ý 1) <p>Sản phẩm cho Máy chủ</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ ArcGIS for Server <ul style="list-style-type: none"> – Workgroup (28; 29; 30; 32; 38; 39; Phụ mục 2, Lưu ý 1; Phụ mục 2, Lưu ý 6) – Enterprise (31; 38; 39; Phụ mục 2, Lưu ý 1; Phụ mục 2, Lưu ý 6) – với Virtual Cloud Infrastructure (10; Phụ mục 3—Thuật ngữ Chung) ▪ ArcGIS for Server Extension <ul style="list-style-type: none"> – ArcGIS for INSPIRE (Phụ mục 2, Lưu ý 1) – ArcGIS for Maritime: Server (2) ▪ Esri Business Analyst for Server <ul style="list-style-type: none"> – Workgroup (28; 29; 30; 31; 39; Phụ mục 2, Lưu ý 1; Phụ mục 2, Lưu ý 4) – Enterprise (31; 39; Phụ mục 2, Lưu ý 1; Phụ mục 2, Lưu ý 4) ▪ Portal for ArcGIS (21; 31; Phụ mục 2, Lưu ý 1) ▪ Esri Tracking Server (31) 	<p>Công cụ cho Nhà phát triển</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ AppStudio for ArcGIS Standard (11, 16, 19) ▪ ArcGIS Runtime SDK for Android, iOS, Java, Mac OS X, Microsoft .NET Framework (Windows [desktop], Windows Phone, Windows Store), Qt hoặc WPF (16; 19; Phụ mục 2, Lưu ý 1) ▪ ArcGIS Runtime Standard Level for Android, iOS, Java, Mac OS X, Microsoft .NET Framework (Windows [desktop], Windows Phone, Windows Store), Qt hoặc WPF (15; 18; Phụ mục 2, Lưu ý 1) ▪ ArcGIS Engine Developer Kit and Extensions (16, 19; 22, 26) ▪ ArcGIS Engine for Windows/Linux and Extensions (15; 22; 26; Phụ mục 2, Lưu ý 1; Phụ mục 2, Lưu ý 6) ▪ ArcGIS Web Mapping (bao gồm ArcGIS API for JavaScript/HTML5, ArcGIS API for Flex, ArcGIS API for Microsoft Silverlight) (15; 16; 64; 66; Phụ mục 2, Lưu ý 1) ▪ Esri Business Analyst Server Developer (Phụ mục 2, Lưu ý 1; Phụ mục 2, Lưu ý 4) ▪ Esri Developer Network (EDN) Software and Data (24; 26; Phụ mục 2, Lưu ý 6) ▪ Esri File Geodatabase API (47) <p>Sản phẩm Gói</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ ArcGIS for Transportation Analytics (1; Phụ mục 2, Lưu ý 1; Phụ mục 2, Lưu ý 2;)) <p>Khác</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Navigator for ArcGIS (14)
---	---

Lưu ý:

- Nếu bạn không cấp phép bất kỳ Sản phẩm nào trong bảng bên trên, các điều khoản sử dụng bổ sung này không áp dụng cho bạn.
- Điều khoản sử dụng bổ sung cho Sản phẩm CHỈ ÁP DỤNG cho các Sản phẩm tham chiếu đến chúng theo số trong bảng bên trên.
- Trừ khi có các quy định khác được lưu ý trong Tài liệu Đặt hàng hiện hành, các tiện ích mở rộng của Phần mềm sẽ tuân theo chính phạm vi sử dụng được cấp cho Phần mềm tương ứng.

Điều khoản Sử dụng Bổ sung cho Sản phẩm được liệt kê ở trên:

1. Bên được cấp phép chỉ được sử dụng Phần mềm, Dữ liệu và Dịch vụ Trực tuyến có trong ArcGIS for Transportation Analytics để hỗ trợ trực tiếp các hoạt động của nhóm. Các mục đích sử dụng khác của ArcGIS for Transportation Analytics hoặc các cấu phần riêng lẻ là thành phần của ArcGIS for Transportation Analytics đều bị cấm. Hạn chế này không áp dụng cho tài khoản ArcGIS Online for Organizations đi kèm với ArcGIS for Transportation Analytics. Có thể sử dụng tài khoản ArcGIS Online for Organizations cho bất kỳ mục đích nào theo các điều khoản của Thỏa thuận Cấp phép này.
2. Không dùng trong điều hướng.
3. Được cấp phép chỉ cho Mục đích Sử dụng Cá nhân.
- 4–9. Được bảo lưu.
10. Người được cấp phép sẽ cung cấp thông tin hoặc các tài liệu khác liên quan đến nội dung của mình (bao gồm bản sao của bất kỳ ứng dụng bên máy khách nào) khi được yêu cầu hợp lý nhằm mục đích xác minh sự tuân thủ của Người được cấp phép với Thỏa thuận Cấp phép này. Esri sẽ không quản lý các giao diện bên ngoài (ví dụ: công) của nội dung của Người được cấp phép nhằm mục đích xác minh sự tuân thủ của Người được cấp phép với Thỏa thuận Cấp phép này. Người được cấp phép sẽ không chặn hoặc can thiệp vào việc quản lý như vậy, tuy nhiên Người được cấp phép có thể sử dụng công nghệ mã hóa hoặc tường lửa để giúp giữ bí mật nội dung của mình. Người được cấp phép sẽ cộng tác hợp lý với Esri để xác định nguồn gốc của mọi sự cố với các dịch vụ ArcGIS for Server với Virtual Cloud Infrastructure mà có thể được xem xét hợp lý là nội dung của Người được cấp phép hoặc bất kỳ tài liệu người dùng cuối nào mà Người được cấp phép kiểm soát.
11. Các ứng dụng được xây dựng với Studio for ArcGIS Standard tuân theo các điều khoản sử dụng cho ArcGIS Runtime Standard Level.
12. Chỉ được sử dụng cho mục đích điều hướng khi sử dụng cùng với ArcLogistics.
13. "Giấy phép Sử dụng Chung" nghĩa là Phần mềm có thể được cài đặt trên một máy tính để bàn và sử dụng đồng thời với thiết bị kỹ thuật số trợ giúp cá nhân (PDA) hoặc máy tính di động cầm tay miễn là Phần mềm chỉ được sử dụng bởi một cá nhân duy nhất tại một (1) thời điểm bất kỳ.
14. Có thể được sử dụng cho mục đích điều hướng.
15. Được cấp phép dưới dạng Giấy phép Triển khai, theo Điều 3, Mục 3.1 của Điều khoản và Điều kiện Cấp phép Chung.
16. Người được cấp phép có thể sử dụng SDK hoặc API để tạo các Ứng dụng Giá trị Gia tăng cũng như phân phối và cấp phép các Ứng dụng Giá trị Gia tăng đó tới người dùng cuối của mình để sử dụng Ứng dụng Giá trị Gia tăng ở bất cứ đâu không bị cấm trong quy định xuất khẩu theo Điều 3, Mục 3.1 của Điều khoản và Điều kiện Chung.
17. Được bảo lưu.
18. Giấy phép Triển khai dành cho mỗi Ứng dụng Giá trị Gia tăng trên mỗi máy tính.
19. Giấy phép không được sử dụng để phát triển các Ứng dụng Giá trị Gia tăng dựa trên máy chủ.
20. Bên được cấp phép có thể tái tạo và phân phối Phần mềm miễn là có tất cả các điều kiện sau:
 - a. Phần mềm được tái tạo và phân phối toàn bộ;
 - b. Một thỏa thuận cấp phép đi kèm với mỗi bản sao của Phần mềm, bảo vệ Phần mềm trong cùng phạm vi như Thỏa thuận Cấp phép này và người nhận đồng ý chịu ràng buộc bởi các điều khoản và điều kiện của thỏa thuận cấp phép;
 - c. Tất cả quy định/thông báo thương hiệu và bản quyền đều được tái tạo và
 - d. Không có khoản phí hoặc chi phí nào được quy cho việc sử dụng Phần mềm.
21. Bên được cấp phép có thể xây dựng (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng cho mục đích sử dụng của Người dùng Được đặt tên của Bên được cấp phép.
 - a. Bên được cấp phép không được nhúng thông tin đăng nhập của Người dùng Được đặt tên vào Ứng dụng Giá trị Gia tăng. Bên được cấp phép không được nhúng hoặc sử dụng Thông tin Đăng nhập Ứng dụng trong Ứng dụng Giá trị Gia tăng. Ứng dụng Giá trị Gia tăng yêu cầu thông tin đăng nhập của Người dùng Được đặt tên.
22. a. Một người dùng cuối phải cấp phép Phần mềm ArcGIS Engine for Windows/Linux hoặc Phần mềm ArcGIS for Desktop khác (Cơ bản, Tiêu chuẩn hoặc Nâng cao) để có quyền chạy ứng dụng ArcGIS Engine trên một (1) máy tính; và

- b. Các tiện ích mở rộng ArcGIS Engine for Windows/Linux không được sử dụng kết hợp với phần mềm ArcGIS for Desktop để chạy các Ứng dụng Giá trị Gia tăng ArcGIS Engine. Một người dùng có thể cài đặt nhiều Ứng dụng Giá trị Gia tăng ArcGIS Engine trên một (1) máy tính để chỉ sử dụng bởi người dùng đó.
23. Được bảo lưu.
24. Chỉ được sử dụng Phần mềm EDN cho mục đích phát triển, kiểm tra và trình bày một Ứng dụng Giá trị Gia tăng nguyên mẫu và tạo bộ nhớ cache bản đồ. Có thể sử dụng các Ứng dụng Giá trị Gia tăng và bộ nhớ cache bản đồ với Máy chủ Triển khai và Tổ chức. Có thể cài đặt Dữ liệu và Phần mềm máy chủ EDN trên nhiều máy tính để sử dụng bởi bất kỳ nhà phát triển EDN của Người được cấp phép nào; tất cả Phần mềm EDN khác được cấp phép dưới dạng Giấy phép Sử dụng Đơn lẻ.
25. Được bảo lưu.
26. Cơ sở dữ liệu địa lý ArcSDE Personal Edition được hạn chế ở mười (10) gigabyte dữ liệu của Bên được cấp phép.
27. Được bảo lưu.
28. Việc sử dụng giới hạn ở mười (10) người dùng cuối đồng thời đối với các ứng dụng không phải là ứng dụng ArcGIS for Server. Hạn chế này bao gồm việc sử dụng Phần mềm ArcGIS for Desktop, Phần mềm ArcGIS Engine và bất kỳ ứng dụng của bên thứ ba nào kết nối trực tiếp với cơ sở dữ liệu địa lý ArcGIS for Server bất kỳ. Không có giới hạn nào về số lượng kết nối từ các ứng dụng web.
29. Chỉ có thể sử dụng Phần mềm với phiên bản SQL Server Express được hỗ trợ. Các phiên bản được hỗ trợ được liệt kê với yêu cầu hệ thống cho sản phẩm trên trang web của Esri.
30. Việc sử dụng được hạn chế ở tối đa mười (10) gigabyte dữ liệu của Người được cấp phép.
31. Bên được cấp phép có thể có (các) bản cài đặt Phần mềm Máy chủ của Esri dự thừa để hoạt động dự phòng, tuy nhiên Phần mềm thừa chỉ có thể hoạt động trong khoảng thời gian trạng thái chính thức không hoạt động. (Các) bản cài đặt Phần mềm thừa sẽ vẫn không hoạt động, ngoại trừ cho mục đích bảo dưỡng hệ thống và cập nhật cơ sở dữ liệu, trong khi trạng thái chính hoặc bất kỳ trạng thái thừa nào khác hoạt động.
32. Không được phép cài đặt Phần mềm Dự thừa để hoạt động dự phòng.
- 33–37. Được bảo lưu.
38. Chỉ có thể sử dụng tiện ích mở rộng ArcGIS 3D Analyst for Server được bao gồm với ArcGIS for Server Tiêu chuẩn (Workgroup hoặc Enterprise) để tạo (các) bộ nhớ cache dữ liệu toàn cầu hoặc xuất bản tài liệu toàn cầu dưới dạng Dịch vụ ArcGIS Globe. Không được phép sử dụng Phần mềm tiện ích mở rộng ArcGIS 3D Analyst for Server cho mục đích khác với ArcGIS for Server Tiêu chuẩn.
39. Không được phép sử dụng chức năng sửa đổi bất kỳ được bao gồm trong ArcGIS for Server với ArcGIS for Server Cơ bản (Workgroup hoặc Enterprise).
- 40–46. Được bảo lưu.
47. Bên được cấp phép có thể phát triển và phân phối Ứng dụng Giá trị Gia tăng sử dụng API Tập Cơ sở dữ liệu địa lý của Esri cho người dùng cuối của Bên được cấp phép.
- 48–53. Được bảo lưu.
54. Các bản triển khai ArcGIS for Windows Mobile được cấp phép để sử dụng với ArcGIS for Server Enterprise (Nâng cao hoặc Tiêu chuẩn), ArcGIS for Server Workgroup (Nâng cao), ArcGIS for Desktop (Nâng cao, Tiêu chuẩn, Cơ bản) và các Ứng dụng Giá trị Gia tăng ArcGIS Engine.
- 55–63. Được bảo lưu.
64. Ứng dụng Giá trị Gia tăng cho bản triển khai trên web phải được sử dụng cùng với (các) Sản phẩm khác của Esri. Bạn cũng có thể sử dụng công cụ của bên thứ ba cùng với (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng với điều kiện (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng luôn được sử dụng cùng với (các) Sản phẩm khác của Esri.
65. Chỉ có thể được sử dụng cùng với (các) Sản phẩm Esri khác. Bạn cũng có thể sử dụng công nghệ của bên thứ ba cùng với ArcGIS Earth với điều kiện luôn sử dụng ArcGIS Earth cùng với (các) Sản phẩm khác của Esri.
66. Đối với các ứng dụng cho máy để bàn, mỗi giấy phép dành cho một tổ chức. Vì mục đích của giấy phép này, *tổ chức* tương đương với người đứng đầu được đăng ký định danh miền duy nhất. *Miền* là tên miền Internet được đăng ký với tổ chức đăng ký tên miền. Chẳng hạn, trong example.com, example.com là định danh miền duy nhất đã đăng ký. Tương tự, trong example.com.xx thì xx là mã quốc gia đã đăng ký, example.com.xx là định danh miền duy nhất đã đăng ký. Mọi nhân viên của tổ chức đều có thể sử dụng các ứng dụng cho máy bàn với người đứng đầu được đăng ký định danh miền duy nhất. Không có giới hạn đối với số lượng ứng dụng có thể được xây dựng và triển khai trong một tổ chức.

PHỤ MỤC 2
ĐIỀU KHOẢN SỬ DỤNG DỮ LIỆU
(E300-2)

Phụ mục Điều khoản Sử dụng Dữ liệu này ("Phụ mục 2") đặt ra các điều khoản về việc sử dụng Dữ liệu của Bên được cấp phép và bao gồm thỏa thuận cấp phép chính hiện có của Bên được cấp phép, nếu có hoặc Thỏa thuận Cấp phép có tại <http://www.esri.com/legal/software-license> (khi thích hợp gọi là "Thỏa thuận Cấp phép"), được đưa vào bằng cách tham chiếu. Phụ mục 2 này sẽ được ưu tiên hơn các Điều khoản và Điều kiện Cấp phép Chung xung đột của Thỏa thuận Cấp phép này. Esri bảo lưu quyền sửa đổi các điều khoản sử dụng Dữ liệu được tham chiếu bên dưới vào bất kỳ thời điểm nào. Đối với Dữ liệu được cấp phép qua đăng ký, Người được cấp phép có thể hủy đăng ký sau khi có thông báo bằng văn bản tới Esri hoặc ngừng sử dụng Dữ liệu, một cách thích hợp. Nếu Bên được cấp phép tiếp tục sử dụng Dữ liệu, Bên được cấp phép sẽ được coi là đã chấp nhận việc sửa đổi. Điều khoản sử dụng Dữ liệu được quy định trong các lưu ý được tham chiếu bên dưới:

MỤC 1—HẠN CHẾ CHUNG VỀ SỬ DỤNG DỮ LIỆU

Ngoài các hạn chế được quy định trong Điều 4.2 của Thỏa thuận Cấp phép, các hạn chế sau áp dụng cho việc sử dụng Dữ liệu của Người được cấp phép và người dùng cuối của Người được cấp phép (gọi chung là "Người dùng"). Nghiêm cấm mọi hoạt động sử dụng Dữ liệu không được cấp phép rõ ràng trong Mục 2 hoặc phần khác trong Thỏa thuận Cấp phép. Không làm giới hạn tính tổng quát của quy định trên, Bên được cấp phép phải đảm bảo Người dùng bị cấm (i) tạo đồng nhân hiệu Dữ liệu, (ii) sử dụng Dữ liệu trong dịch vụ hoặc sản phẩm không được cấp quyền bất kỳ hoặc (iii) cung cấp Dữ liệu thông qua hoặc thay mặt cho bên thứ ba bất kỳ.

MỤC 2—ĐIỀU KHOẢN SỬ DỤNG DỮ LIỆU CỤ THỂ

Bảng sau đây là danh sách các Sản phẩm của Esri có điều khoản sử dụng cụ thể ngoài các điều khoản sử dụng chung đã được trình bày trong Điều khoản và Điều kiện Cấp phép Chung của Thỏa thuận Cấp phép. Các điều khoản sử dụng bổ sung được liệt kê ngay bên dưới bảng này và được tham chiếu theo (các) số, được trình bày trong dấu ngoặc đơn, xuất hiện ngay sau mỗi tên Sản phẩm trong bảng sau:

<ul style="list-style-type: none">▪ Dữ liệu ArcGIS Online (1)▪ StreetMap Premium for ArcGIS (2)▪ StreetMap for Windows Mobile (2)▪ StreetMap for ArcPad (2)▪ StreetMap Premium for ArcGIS for Transportation Analytics (2; Phụ mục 1, Lưu ý 1)▪ Dữ liệu HERE Traffic (11; Phụ mục 1, Lưu ý 1)▪ Data Appliance for ArcGIS (3)	<ul style="list-style-type: none">▪ Dữ liệu Phân tích Kinh doanh (4, 10)▪ Dữ liệu Nhân khẩu học, Người tiêu dùng và Kinh doanh ("Dữ liệu của Esri") (5, 10)▪ Dữ liệu và Bản đồ cho ArcGIS (6)▪ Dữ liệu Esri MapStudio (9)▪ World Geocoder for ArcGIS Basic (7)
--	--

Lưu ý:

- Nếu bạn không cấp phép bất kỳ Sản phẩm nào trong bảng bên trên, các điều khoản sử dụng bổ sung này không áp dụng cho bạn.
- Điều khoản sử dụng bổ sung cho Sản phẩm CHỈ ÁP DỤNG cho các Sản phẩm tham chiếu đến chung theo số trong bảng bên trên.

Điều khoản Sử dụng Bổ sung cho Sản phẩm được liệt kê ở trên:

1. *Dữ liệu ArcGIS Online*: Phần mềm và Dịch vụ Trực tuyến tham chiếu đến lưu ý này cho phép truy cập vào Dữ liệu ArcGIS Online. Dữ liệu ArcGIS Online được cung cấp để chỉ sử dụng cùng với hoạt động sử dụng Phần mềm và Dịch vụ Trực tuyến của Esri được cấp quyền của Bên được cấp phép. Việc sử dụng Dữ liệu ArcGIS Online có thể truy cập qua tài khoản ArcGIS Online trên cơ sở miễn phí có thể phải chịu các giới hạn sử dụng.

Giao dịch Tìm kiếm Mã địa lý và Dữ liệu Bản đồ cơ sở:

- a. Người cấp phép có thể lấy dữ liệu bản đồ cơ sở ngoại tuyến qua gói nội dung của Esri rồi sau đó gửi (truyền) tới bất kỳ thiết bị nào để sử dụng riêng với ứng dụng ArcGIS Runtime, ArcGIS for Desktop và ứng dụng ArcGIS API for Flex.
- b. Dữ liệu bản đồ cơ sở tuân theo giới hạn tổng hợp là năm mươi triệu (50.000.000) giao dịch trong khoảng thời gian mười hai (12) tháng bất kỳ. Giao dịch bao gồm cả giao dịch tìm kiếm mã địa lý và dữ liệu bản đồ cơ sở. Một giao dịch dữ liệu bản đồ cơ sở tương đương với tám yêu cầu 256x256 ô. Một giao dịch tìm kiếm mã địa lý tương đương với một địa chỉ hoặc địa điểm. Nếu kết quả không được lưu trữ theo cách bất kỳ, chẳng hạn như sau khi mã hóa địa lý lô thì kết quả được lưu trữ không được tính vào giới hạn giao dịch. Tuy nhiên, việc lưu trữ lại tiêu tốn tính dụng dịch vụ.

Bên được cấp phép có thể sử dụng Dữ liệu được truy cập qua ArcGIS Online như được cho phép theo các điều khoản trong các URL được tham chiếu bên dưới:

- a. Dữ liệu HERE tuân theo các điều khoản sử dụng có tại <http://www.esri.com/supplierterms-HERE>.
- b. Dữ liệu Tele Atlas/TomTom tuân theo các điều khoản sử dụng có tại http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9792-teleatlas_use_data.pdf.
- c. Dữ liệu đo sâu BODC tuân theo các điều khoản sử dụng có tại <http://www.esri.com/terms-of-use-bodc>.
- d. Dữ liệu MB-Research GmbH (MBR): Người dùng bị cấm (i) sử dụng Dữ liệu MBR, bao gồm, không giới hạn ở, dữ liệu nhân khẩu học Châu Âu, dữ liệu nhu cầu của người dùng và các ranh giới bưu điện và địa lý cho mục đích biên soạn, cải thiện, xác minh, bổ sung, thêm hoặc xóa khỏi cơ sở dữ liệu bất kỳ hoặc tập hợp thông tin nào đã được bán, cho thuê, xuất bản, chuẩn bị hoặc cung cấp cho bên thứ ba theo bất kỳ cách nào hoặc (ii) sửa đổi hay thay đổi Dữ liệu MBR mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của MBR, những đồng ý như vậy sẽ được MBR đưa ra hoặc rút lại theo toàn quyền quyết định của MBR.

2. StreetMap Premium for ArcGIS: StreetMap for ArcGIS for Windows Mobile; StreetMap for ArcPad; StreetMap Premium for ArcGIS for Transportation Analytics: Ba Sản phẩm này, được gọi chung là "Dữ liệu StreetMap" có thể được dùng cho các mục đích ánh xạ, mã hóa địa lý và định tuyến giữa các điểm nhưng không được cấp phép để chỉ dẫn định tuyến động trong thời gian thực. Ví dụ: Không được sử dụng dữ liệu StreetMap để cảnh báo người dùng về sự điều động sắp tới (chẳng hạn như cảnh báo lượt sắp tới) hoặc để tính toán lộ trình thay thế nếu một lượt bị bỏ lỡ. Không được sử dụng Dữ liệu StreetMap để thực hiện định tuyến đa phương tiện được đồng bộ hóa hoặc tối ưu hóa lộ trình. Dữ liệu StreetMap cần có để sử dụng với ArcGIS for Desktop, ArcGIS for Server, ArcPad hoặc ArcGIS for Transportation Analytics chỉ có thể được sử dụng với Sản phẩm mà đã yêu cầu Dữ liệu StreetMap và không được sử dụng với bất kỳ Sản phẩm nào khác. Dữ liệu StreetMap for Windows Mobile được cấp phép để chỉ sử dụng trên các thiết bị di động cùng với các ứng dụng ArcGIS for Mobile. Dữ liệu StreetMap có thể bao gồm dữ liệu từ một trong hai nguồn sau:

- a. Dữ liệu HERE tuân theo các điều khoản sử dụng có tại <http://www.esri.com/supplierterms-HERE>. Dữ liệu HERE, khi được cấp phép để sử dụng trong StreetMap Premium for ArcGIS for Transportation Analytics, cho phép theo dõi, định tuyến đa phương tiện được đồng bộ hóa và tối ưu hóa lộ trình.
- b. Dữ liệu Tele Atlas/TomTom tuân theo các điều khoản sử dụng có tại http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9792-teleatlas_use_data.pdf.

3. Data Appliance for ArcGIS: Dữ liệu được cung cấp với Data Appliance tuân theo các điều khoản sử dụng bổ sung sau:

- a. Dữ liệu HERE tuân theo các điều khoản sử dụng có tại <http://www.esri.com/supplierterms-HERE>.
- b. Dữ liệu Tele Atlas/TomTom tuân theo các điều khoản sử dụng có tại http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9792-teleatlas_use_data.pdf.
- c. Dữ liệu từ i-cubed tuân theo các điều khoản sử dụng có tại <http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9946-icubed.pdf>.
- d. Dữ liệu đo sâu BODC tuân theo các điều khoản sử dụng có tại <http://www.esri.com/terms-of-use-bodc>.

4. *Dữ liệu Phân tích Kinh doanh*: Dữ liệu Phân tích Kinh doanh được cung cấp với Esri Business Analyst (Máy chủ, Máy tính để bàn). Dữ liệu tuân theo các điều khoản sử dụng bổ sung sau:

- a. Dữ liệu được cung cấp để chỉ sử dụng cho mục đích kinh doanh nội bộ của Bên được cấp phép cùng với hoạt động sử dụng Phần mềm được cấp quyền của Bên được cấp phép. Theo Mục 2, Lưu ý 10, Dữ liệu Phân tích Kinh doanh, bao gồm các sản phẩm phái sinh (ví dụ: mã địa lý) được hạn chế chỉ sử dụng cùng với tiện ích Phân tích Kinh doanh tương ứng. Nếu Bên được cấp phép yêu cầu một giấy phép cho Esri Business Analyst hoặc Business Analyst (Ấn bản Canada) với tập hợp con chuỗi dữ liệu quốc gia (nghĩa là Vùng, Bang, Địa phương), Bên được cấp phép chỉ có thể sử dụng tập hợp con được cấp phép, không phải bất kỳ phần nào khác của chuỗi dữ liệu quốc gia.
- b. Dữ liệu Phân tích Kinh doanh được cung cấp với Business Analyst for Server có thể không được lưu vào bộ nhớ cache hoặc tải xuống bằng các ứng dụng và thiết bị khách.
- c. Dữ liệu Infogroup tuân theo các điều khoản sử dụng sau: "Người dùng" nghĩa là người dùng cuối của Phần mềm Esri. Nghiêm cấm mọi hoạt động sử dụng cơ sở dữ liệu Infogroup không được cấp phép rõ ràng trong Thỏa thuận Cấp phép này. Không làm giới hạn tính tổng quát của quy định trên, Người dùng bị nghiêm cấm không được (i) cấp giấy phép bổ sung hoặc bán lại cơ sở dữ liệu Infogroup; (ii) sử dụng hoặc cho phép các bên thứ ba sử dụng cơ sở dữ liệu Infogroup cho mục đích biên soạn, cải thiện, xác minh, bổ sung, thêm hoặc xóa khỏi bất kỳ danh sách gửi thư, thư mục địa lý hoặc thương mại, thư mục kinh doanh, thư mục đã phân loại, quảng cáo đã phân loại hoặc tập hợp thông tin nào khác đã được bán, cho thuê, xuất bản, chuẩn bị hoặc cung cấp cho bên thứ ba theo bất kỳ cách nào; (iii) sử dụng cơ sở dữ liệu Infogroup trong dịch vụ hoặc sản phẩm bất kỳ không được cấp quyền cụ thể trong Thỏa thuận Cấp phép này hoặc cung cấp cơ sở dữ liệu đó qua bên thứ ba bất kỳ; (iv) gỡ, giải mã, đảo ngược thiết kế, sửa đổi hoặc thay đổi cơ sở dữ liệu Infogroup hoặc bất kỳ phần nào của cơ sở dữ liệu này mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của Infogroup, những đồng ý như vậy sẽ được Infogroup đưa ra hoặc rút lại theo toàn quyền quyết định của Infogroup; hoặc (v) sử dụng cơ sở dữ liệu Infogroup cho bất kỳ mục đích tiếp thị trực tiếp nào.
- d. Dữ liệu HERE tuân theo các điều khoản sử dụng có tại <http://www.esri.com/supplierterms-HERE>.
- e. Dữ liệu Tele Atlas/TomTom tuân theo các điều khoản sử dụng có tại http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9792-teleatlas_use_data.pdf.
- f. Dữ liệu MBR: Người dùng bị cấm (i) sử dụng Dữ liệu MBR, bao gồm, không giới hạn ở, dữ liệu nhân khẩu học Châu Âu, dữ liệu nhu cầu của người dùng và các ranh giới bưu điện và địa lý cho mục đích biên soạn, cải thiện, xác minh, bổ sung, thêm hoặc xóa khỏi cơ sở dữ liệu bất kỳ hoặc tập hợp thông tin nào đã được bán, cho thuê, xuất bản, chuẩn bị hoặc cung cấp cho bên thứ ba theo bất kỳ cách nào hoặc (ii) sửa đổi hay thay đổi Dữ liệu MBR mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của MBR, những đồng ý như vậy sẽ được MBR đưa ra hoặc rút lại theo toàn quyền quyết định của MBR.
- g. Dữ liệu D&B: Không được sử dụng cho các mục đích gửi thư trực tiếp hoặc tiếp thị trực tiếp.

5. *Dữ liệu Nhân khẩu học, Người tiêu dùng và Kinh doanh ("Dữ liệu của Esri")*: Loại Dữ liệu này bao gồm các chuỗi dữ liệu Cơ sở dữ liệu Nhân khẩu học Cập nhật, Dữ liệu Điều tra dân số, Dữ liệu Khảo sát Cộng đồng Mỹ (ACS), Chi tiêu của Người tiêu dùng, Kinh doanh, Thị trường Bán lẻ, Phân khúc Tapestry, Thị trường Tiềm năng, Chỉ số Phạm tội, Khu Mua Sắm Chính, Tính Lưu lượng và Ngân hàng. Dữ liệu của Esri có thể được sử dụng độc lập với Phần mềm hoặc Dịch vụ Trực tuyến. Mỗi chuỗi dữ liệu đều có sẵn trong một hoặc nhiều loại giấy phép sau:

- **Sử dụng Đơn lẻ**: Cho phép một người duy nhất truy cập vào dữ liệu để phát triển hoặc sử dụng nội bộ trên máy tính để bàn hoặc máy chủ. Không được phép truy cập Internet.
- **Trang/Máy chủ Nội bộ—Người dùng Xác định**: Cho phép người dùng được đặt tên (đã biết) truy cập cho mục đích sử dụng nội bộ của Bên được cấp phép. Cho phép quyền truy cập web bởi những Người dùng Được đặt tên đó.
- **Trang web công khai (phi thương mại)—Kiểu Constituent-Served**: Cho phép Bên được cấp phép là chính quyền thành phố sử dụng Dữ liệu trong một Ứng dụng Giá trị Gia tăng bên ngoài phục vụ vùng dân cư xác định, miễn là Bên được cấp phép không tạo ra doanh thu từ việc sử dụng như vậy.
- **Trang web công khai (thương mại) Người dùng Xác định**: Cho phép Bên được cấp phép sử dụng Dữ liệu trong Ứng dụng Giá trị Gia tăng bên ngoài để Người dùng Được đặt tên sử dụng và để tạo ra doanh thu từ Ứng dụng Giá trị Gia tăng như vậy.
- **Trang web công khai (thương mại) Người dùng Ẩn danh**: Cho phép Bên được cấp phép sử dụng Dữ liệu trong Ứng dụng Giá trị Gia tăng bên ngoài cho mục đích sử dụng chung và để tạo ra doanh thu từ Ứng dụng Giá trị Gia tăng như vậy.

6. *Dữ liệu và Bản đồ cho ArcGIS*: Dữ liệu dành cho người dùng được cấp phép của ArcGIS for Desktop, ArcGIS for Server và ArcGIS Online. Dữ liệu và Bản đồ cho ArcGIS được cung cấp để chỉ sử dụng cùng với hoạt động sử dụng ArcGIS for Desktop, ArcGIS for Server và ArcGIS Online được cấp quyền.

- a. Bên được cấp phép có thể phân phối lại Dữ liệu như được mô tả trong Ma trận Quyền Phân phối lại có tại <http://www.esri.com/legal/redistribution-rights> trong hệ thống Trợ giúp hoặc trong các tệp siêu dữ liệu hỗ trợ theo các mô tả và yêu cầu quy định cụ thể đối với chuỗi dữ liệu được truy cập.
- b. Dữ liệu StreetMap có thể được sử dụng cho các mục đích ánh xạ, mã hóa địa lý và định tuyến nhưng không được cấp phép cho các mục đích định tuyến động. Ví dụ: Không được sử dụng dữ liệu StreetMap USA để cảnh báo người dùng về sự điều động sắp tới (chẳng hạn như cảnh báo lượt sắp tới) hoặc để tính toán lộ trình thay thế nếu một lượt bị bỏ lỡ.

7. Được giới hạn ở 250.000.000 mã địa lý trong thời hạn của đăng ký.

8. Được bảo lưu.

9. *Dữ liệu MapStudio*: Việc sử dụng Dữ liệu này tuân theo các điều khoản và điều kiện sau:

- a. Dữ liệu HERE tuân theo các điều khoản sử dụng có tại <http://www.esri.com/supplierterms-HERE>.
- b. Dữ liệu Tele Atlas/TomTom tuân theo các điều khoản sử dụng có tại http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9792-teleatlas_use_data.pdf.
- c. Dữ liệu từ i-cubed tuân theo các điều khoản sử dụng có tại <http://www.esri.com/~media/Files/Pdfs/legal/pdfs/j9946-icubed.pdf>.
- d. Dữ liệu D&B: Không được sử dụng cho các mục đích gửi thư trực tiếp hoặc tiếp thị trực tiếp.

10. Bên được cấp phép có thể bao gồm Dữ liệu bằng định dạng bản cứng hoặc chỉ đọc ("Đầu ra") trong các gói trình bày, nghiên cứu tiếp thị hoặc các báo cáo hoặc tài liệu khác được chuẩn bị cho bên thứ ba. Bên được cấp phép không được bán hoặc phân phối ra bên ngoài Đầu ra dưới hình thức độc lập.

11. *ArcGIS for Transportation Analytics—tùy chọn dữ liệu HERE traffic*: Dịch vụ dữ liệu trực tuyến này khả dụng dưới dạng một tùy chọn để sử dụng riêng với ArcGIS for Transportation Analytics. Việc sử dụng dữ liệu này tuân theo các điều khoản và điều kiện sau:

- a. Dữ liệu HERE traffic tuân theo các điều khoản sử dụng có tại <http://www.esri.com/supplierterms-HERE>.
- b. Không được phép định tuyến tự động hoặc định tuyến lại dựa trên điều kiện giao thông mà không có hỗ trợ Điều hướng.
- c. Dữ liệu HERE traffic không được lưu trữ và chỉ được cung cấp cho mục đích sử dụng cá nhân trong thời hạn gần của người dùng cuối, không vượt quá một (1) khoảng thời gian hai tư (24) giờ.
- d. Không được sử dụng dữ liệu HERE traffic để hiển thị hoặc truyền bằng bất kỳ đài phát sóng radio FM/AM/HD hoặc đài phát sóng TV **hoặc qua bất kỳ phương pháp truyền tải RDS nào**.
- e. Không được sử dụng dữ liệu HERE traffic với hoặc tích hợp vào bất kỳ hệ thống giao thông nào cung cấp các báo cáo giao thông bằng giọng nói cho người gọi về đến.
- f. Không được sử dụng dữ liệu HERE traffic để phát triển hoặc cung cấp theo cách thương mại một ứng dụng thư thoại hoặc thư hay cảnh báo qua email từ văn bản thành giọng nói bằng cách sử dụng bất kỳ phần nào của dữ liệu HERE traffic.

PHỤ MỤC 3
PHỤ MỤC VỀ DỊCH VỤ TRỰC TUYẾN
(E300-3)

Phụ mục Dịch vụ Trực tuyến này ("Phụ mục 3") đặt ra các điều khoản về việc sử dụng Dịch vụ Trực tuyến của Bên được cấp phép và bao gồm thỏa thuận cấp phép chính hiện có của Bên được cấp phép, nếu có hoặc Thỏa thuận Cấp phép có tại <http://www.esri.com/legal/software-license> (khi thích hợp gọi là "Thỏa thuận Cấp phép"), được đưa vào bằng cách tham chiếu. Phụ mục 3 này sẽ được ưu tiên hơn các Điều khoản và Điều kiện Cấp phép Chung xung đột của Thỏa thuận Cấp phép này. Esri bảo lưu quyền cập nhật các điều khoản này bất cứ lúc nào. Mục 1 của Phụ mục 3 này chứa các điều khoản áp dụng cho tất cả Dịch vụ Trực tuyến; Mục 2 chứa các điều khoản chung áp dụng cho các Dịch vụ Trực tuyến cụ thể.

MỤC 1—ĐIỀU KHOẢN SỬ DỤNG CHUNG CỦA DỊCH VỤ TRỰC TUYẾN

ĐIỀU 1—ĐỊNH NGHĨA

Ngoài các định nghĩa được trình bày trong Thỏa thuận Cấp phép, các định nghĩa sau áp dụng cho Phụ mục 3 này:

- a. "Người dùng Ẩn danh" nói đến bất kỳ ai có quyền truy cập công khai vào phần bất kỳ trong Nội dung hoặc Ứng dụng Giá trị Gia tăng của Bên được cấp phép mà Bên được cấp phép đã xuất bản thông qua Công cụ Chia sẻ, được bao gồm với việc sử dụng Phần mềm hoặc Dịch vụ Trực tuyến được cấp phép của Bên được cấp phép, như được mô tả thêm trong Mục 2 của Phụ mục này.
- b. "API" nghĩa là giao diện lập trình ứng dụng.
- c. "Thông tin Đăng nhập Ứng dụng" nghĩa là thông tin đăng nhập và mật khẩu liên kết được ứng dụng tạo ra, được cung cấp bằng cách đăng ký một Ứng dụng Giá trị Gia tăng với ArcGIS Online, có thể được nhúng vào một Ứng dụng Giá trị Gia tăng để cho phép Ứng dụng Giá trị Gia tăng đó truy cập và sử dụng Dịch vụ Trực tuyến.
- d. "ArcGIS Website" nghĩa là <http://www.arcgis.com> và bất kỳ trang web liên quan hoặc kế thừa nào.
- e. "Nội dung" nghĩa là dữ liệu, hình ảnh, ảnh, hoạt ảnh, video, âm thanh, văn bản, bản đồ, cơ sở dữ liệu, mô hình dữ liệu, bảng tính, giao diện người dùng, ứng dụng phần mềm và Công cụ cho Nhà phát triển.
- f. "Công cụ cho Nhà phát triển" nghĩa là bộ phát triển phần mềm (SDK), API, thư viện phần mềm, mẫu mã và các tài nguyên khác.
- g. "Nội dung của Bên được cấp phép" nghĩa là bất kỳ Nội dung nào mà Bên được cấp phép, Người dùng Được đặt tên của Bên được cấp phép hoặc bất kỳ người dùng nào khác gửi đến Esri có liên quan đến việc sử dụng Dịch vụ Trực tuyến của Bên được cấp phép, bất kỳ kết quả nào phát sinh từ việc sử dụng Nội dung của Bên được cấp phép với Dịch vụ Trực tuyến và bất kỳ Ứng dụng Giá trị Gia tăng nào mà Bên được cấp phép xây dựng với Công cụ cho Nhà phát triển và triển khai với Dịch vụ Trực tuyến. Nội dung của Bên được cấp phép không bao gồm mọi phản hồi, gợi ý hoặc yêu cầu về cải thiện Sản phẩm mà Bên được cấp phép cung cấp cho Esri.
- h. "Người dùng Được đặt tên" nghĩa là nhân viên, nhân viên đại lý, tư vấn viên hoặc nhà thầu của Bên được cấp phép mà Bên được cấp phép đã chỉ định một thông tin đăng nhập an toàn và duy nhất cho người dùng được đặt tên, thông tin này cho phép truy cập vào Sản phẩm yêu cầu thông tin đăng nhập đó để sử dụng các khả năng được quản lý bằng thông tin đăng nhập trong Sản phẩm vì lợi ích độc quyền của Bên được cấp phép. Đối với mục đích sử dụng cho giáo dục, Người dùng Được đặt tên có thể bao gồm các sinh viên đã đăng ký.
- i. "Nội dung Trực tuyến" nghĩa là Nội dung được Esri lưu trữ hoặc cung cấp như một phần của Dịch vụ Trực tuyến, bao gồm mọi Dịch vụ Bản đồ, Dịch vụ Tác vụ, Dịch vụ Hình ảnh và không bao gồm Nội dung được bên thứ ba cung cấp mà Bên được cấp phép truy cập qua Dịch vụ Trực tuyến.
- j. "Cấu phần Dịch vụ" nghĩa là một trong các nội dung sau: Dịch vụ Trực tuyến, Nội dung Trực tuyến, Trang web ArcGIS, Công cụ cho Nhà phát triển, Tài liệu hoặc các tài liệu liên quan.
- k. "Công cụ Chia sẻ" nghĩa là khả năng xuất bản được bao gồm với Dịch vụ Trực tuyến và Trang web ArcGIS cho phép Bên được cấp phép cung cấp Nội dung và Ứng dụng Giá trị Gia tăng của mình cho các bên thứ ba và/hoặc Người dùng Ẩn danh.
- l. "Ứng dụng Giá trị Gia tăng" nghĩa là ứng dụng do Bên được cấp phép phát triển để sử dụng cùng với hoạt động sử dụng Phần mềm, Dữ liệu hoặc Dịch vụ Trực tuyến bất kỳ được cấp phép.
- m. "Dịch vụ Web" được sử dụng theo thỏa thuận cấp phép đã ký hiện có của Bên được cấp phép, nếu có, nghĩa là Dịch vụ Trực tuyến và bất kỳ Nội dung nào được Dịch vụ Trực tuyến đó cung cấp.

ĐIỀU 2—SỬ DỤNG DỊCH VỤ TRỰC TUYẾN

2.1 Giấy phép cho Dịch vụ Trực tuyến. Esri cấp cho Bên được cấp phép một giấy phép cá nhân, không độc quyền, không thể chuyển nhượng trên toàn thế giới để truy cập và sử dụng Dịch vụ Trực tuyến như được quy định trong Tài liệu Đặt hàng phù hợp (i) mà phí cấp phép áp dụng cho Dịch vụ đó đã được trả (nếu được yêu cầu), (ii) cho mục đích sử dụng nội bộ của Bên được cấp phép được thực hiện bởi Bên được cấp phép và Người dùng Được đặt tên hoặc Người dùng Ẩn danh của Bên được cấp phép (nếu có) và (iii) theo Thỏa thuận Cấp phép và cấu hình được cấp phép trên tệp như được Esri cấp quyền.

2.2 Điều khoản về Dịch vụ Trực tuyến Đăng ký. Đối với Dịch vụ Trực tuyến đăng ký, Esri sẽ

- a. Cung cấp Dịch vụ Trực tuyến cho Bên được cấp phép theo Tài liệu;
- b. Cung cấp hỗ trợ khách hàng theo chính sách hỗ trợ khách hàng tiêu chuẩn của Esri và bất kỳ hỗ trợ bổ sung nào mà Bên được cấp phép có thể mua; và
- c. Dùng mọi nỗ lực hợp lý về mặt thương mại để đảm bảo rằng Dịch vụ Trực tuyến sẽ không truyền tới Bên được cấp phép bất kỳ Mã Độc hại nào, với điều kiện là Esri không chịu trách nhiệm đối với Mã Độc hại đã được đưa tới Dịch vụ Trực tuyến thông qua tài khoản của Bên được cấp phép hoặc Nội dung của bên thứ ba.

2.3 Trách nhiệm của Bên được cấp phép.

- a. Bên được cấp phép sẽ chịu trách nhiệm đối với việc tuân thủ Thỏa thuận này của Người dùng Được đặt tên. Bên được cấp phép và Người dùng Được đặt tên hoặc Người dùng Ẩn danh của Bên được cấp phép (nếu có) là những cá nhân duy nhất được cấp quyền truy cập Dịch vụ Trực tuyến qua tài khoản của Bên được cấp phép. Thông tin đăng nhập của Người dùng Được đặt tên chỉ dành cho Người dùng Được đặt tên đã chỉ định và không được chia sẻ giữa nhiều cá nhân. Thông tin đăng nhập của Người dùng Được đặt tên có thể được chỉ định lại thành Người dùng Được đặt tên mới nếu người dùng trước không yêu cầu quyền truy cập vào Dịch vụ Trực tuyến nữa.
- b. Bên được cấp phép và Người dùng Được đặt tên của Bên được cấp phép chịu trách nhiệm duy trì tính bí mật của Mã Cấp quyền, Mã Truy cập, thông tin đăng nhập của Người dùng Được đặt tên hoặc bất kỳ phương thức nào khác được cung cấp mà cho phép truy cập vào Dịch vụ trực tuyến và để đảm bảo rằng bên thứ ba không được cấp quyền không có quyền truy cập vào tài khoản của Bên được cấp phép. Bên được cấp phép sẽ lập tức thông báo cho Esri nếu Bên được cấp phép nhận thấy việc sử dụng trái phép tài khoản của Bên được cấp phép hoặc bất kỳ hành vi vi phạm bảo mật nào.
- c. Bên được cấp phép phải chịu hoàn toàn trách nhiệm với việc phát triển và hoạt động của Nội dung và Ứng dụng Giá trị Gia tăng của mình cũng như cách thức mà Bên được cấp phép chọn để cho phép hoặc cung cấp khả năng sử dụng, truy cập, chuyển, truyền, bảo dưỡng hoặc xử lý tới hoặc từ những người khác, bao gồm quyền sử dụng và truy cập bất kỳ vào Sản phẩm cùng với bất kỳ hạn chế nào về địa điểm, mục đích sử dụng cuối, người dùng cuối do chính phủ Hoa Kỳ và các chính phủ khác đưa ra.

2.4 Mục đích sử dụng Dịch vụ Trực tuyến Bị cấm. Ngoài các mục đích sử dụng bị cấm hoặc trừ khi được quy định trong Thỏa thuận Cấp phép, Bên được cấp phép không được (i) tìm cách lấy quyền truy cập trái phép vào Dịch vụ Trực tuyến hay trợ giúp người khác làm như vậy; (ii) sử dụng Dịch vụ Trực tuyến cho mục đích gửi thư rác, truyền thư rác hoặc tài liệu xúc phạm hay phỉ báng hoặc để theo dõi hoặc tạo ra các mối đe dọa gây thiệt hại thực; (iii) sử dụng Dịch vụ Trực tuyến để lưu trữ hoặc truyền vi-rút, sâu, bom hẹn giờ, ngựa Trojan trên phần mềm hoặc bất kỳ mã, tệp hay chương trình máy tính nào được thiết kế nhằm mục đích gián đoạn, phá hủy hoặc giới hạn chức năng của phần mềm, phần cứng hay chức năng viễn thông bất kỳ trên máy tính ("Mã Độc hại"); (iv) sao chép, định dạng lại hoặc hiển thị Dịch vụ Trực tuyến nhằm tìm cách sao chép và/hoặc tạo ra mục đích sử dụng thương mại của Dịch vụ Trực tuyến trừ trường hợp Dịch vụ Trực tuyến cho phép chức năng như vậy; (v) chia sẻ bộ nhớ cache dữ liệu bên máy khách được sinh ra từ Nội dung Trực tuyến với người dùng cuối hoặc bên thứ ba được cấp phép khác; (vi) phân phối bộ nhớ cache dữ liệu bên máy khách được sinh ra từ Dịch vụ Trực tuyến cho bên thứ ba; (vii) thu thập hoặc tích lũy theo cách thủ công hoặc hệ thống (thu thập trên màn hình hoặc web) Nội dung từ Dịch vụ Trực tuyến; (viii) sử dụng Dịch vụ Bản đồ ArcGIS Online, Dịch vụ Mã hóa địa lý hoặc Dịch vụ Định tuyến cùng với hệ thống điều hướng bất kỳ trong phương tiện được cài đặt trên phương tiện (không bao gồm thiết bị điều hướng di động) hoặc các dịch vụ cung cấp khả năng định tuyến động trong thời gian thực tới thiết bị bất kỳ (chẳng hạn, không được sử dụng các dịch vụ này để cảnh báo người dùng về sự điều động sắp tới chẳng hạn như cảnh báo lượt sắp tới hoặc để tính toán lộ trình thay thế nếu một lượt bị bỏ lỡ); hoặc (ix) đưa bất kỳ phần nào của Dịch vụ Trực tuyến vào một sản phẩm hoặc dịch vụ thương mại trừ khi sản phẩm thương mại này bổ sung chức năng quan trọng cho Dịch vụ Trực tuyến. Bên được cấp phép không được sử dụng Dịch vụ Trực tuyến để (a) vi phạm hoặc lạm dụng bất kỳ quyền riêng tư hoặc quyền sở hữu nào của bên thứ ba; (b) xử lý, lưu trữ, truyền hoặc cho phép truy cập vào thông tin, dữ liệu hoặc công nghệ bất kỳ được kiểm soát để xuất khẩu theo Quy chế Buôn bán Vũ khí Quốc tế (ITAR); (c) vi phạm luật xuất khẩu bất kỳ; hoặc (d) lưu trữ hay xử lý Nội dung của Bên được cấp phép là Thông tin Bảo vệ Được kiểm soát (CDI) theo DFARS 204.73 hoặc là thông tin sức khỏe được bảo

vệ (PHI) theo Đạo luật về Trách nhiệm giải trình và Cung cấp thông tin Bảo hiểm Y tế (HIPAA). Bên được cấp phép không được tìm cách (a) tìm hiểu, quét hoặc kiểm tra mức độ dễ bị tấn công của Dịch vụ Trực tuyến hoặc vi phạm các biện pháp xác minh hay bảo mật bất kỳ do Dịch vụ Trực tuyến sử dụng; hoặc (b) đánh giá tính khả dụng, hoạt động hoặc chức năng của Dịch vụ trực tuyến để phục vụ cho mục đích cạnh tranh. Bên được cấp phép chịu trách nhiệm thanh toán mọi khoản tiền phạt, hình phạt hoặc khiếu nại trước Esri, kể cả phí luật sư hợp lý phát sinh từ việc Bên được cấp phép không tuân thủ bất kỳ điều khoản cấm nào nêu trên.

2.5 Đánh giá. Esri có thể cung cấp giấy phép để sử dụng một số Dịch vụ bất kỳ cho mục đích đánh giá nội bộ của Bên được cấp phép. Những giấy phép này tiếp tục cho đến khi hết thời gian đánh giá đã nêu hoặc đến khi Bên được cấp phép mua đăng ký, tùy khoảng thời gian nào đến trước. **NẾU BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP KHÔNG CHUYỂN ĐỔI GIẤY PHÉP ĐÁNH GIÁ CỦA BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP THÀNH ĐĂNG KÝ TRƯỚC KHI HẾT THỜI HẠN ĐÁNH GIÁ, MỌI NỘI DUNG VÀ TÙY CHỈNH MÀ BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP ĐÃ TẢI LÊN HOẶC THỰC HIỆN TRONG THỜI HẠN ĐÁNH GIÁ SẼ VĨNH VIỄN BỊ MẤT. NẾU BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP KHÔNG MUỐN MUA ĐĂNG KÝ, BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP PHẢI XUẤT NỘI DUNG ĐÓ TRƯỚC KHI KẾT THÚC THỜI GIẠN ĐÁNH GIÁ CỦA BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP.**

2.6 Sửa đổi Nội dung Trực tuyến. Esri bảo lưu quyền thay đổi hoặc sửa đổi (các) Dịch vụ Trực tuyến và API có liên quan vào bất kỳ thời điểm nào. Nếu hợp lý trong các tình huống, Esri sẽ đưa ra thông báo trước ba mươi (30) ngày cho bất kỳ thay đổi quan trọng nào.

2.7 Dừng hoặc Từ chối Dịch vụ Trực tuyến. Esri bảo lưu quyền dừng hoặc từ chối (các) Dịch vụ Trực tuyến và API có liên quan vào bất kỳ thời điểm nào. Nếu hợp lý trong các tình huống, Esri sẽ đưa ra thông báo trước chín mươi (90) ngày cho bất kỳ việc dừng hay từ chối Dịch vụ Trực tuyến nào. Esri sẽ cố gắng hỗ trợ bất kỳ API bị từ chối nào trong tối đa sáu (6) tháng, trừ khi có các lý do pháp lý, tài chính hoặc công nghệ không hỗ trợ điều đó.

2.8 Nếu bất kỳ hoạt động sửa đổi, dừng hoặc từ chối (các) Dịch vụ Trực tuyến nào gây ra tác động lớn, nghiêm trọng tới hoạt động của Bên được cấp phép, Esri có toàn quyền quyết định sửa chữa, khắc phục hoặc đưa ra giải pháp cho Dịch vụ Trực tuyến. Nếu một giải pháp khả thi không hợp lý về mặt thương mại, Bên được cấp phép có thể hủy đăng ký tới Dịch vụ Trực tuyến và Esri sẽ cấp khoản hoàn trả được chia theo tỷ lệ.

2.9 Quy định. Bên được cấp phép không được xóa hoặc che khuất bất kỳ thương hiệu hoặc logo nào thường được hiển thị qua việc sử dụng Dịch vụ Trực tuyến mà không được phép bằng văn bản. Bên được cấp phép phải bao gồm quy định thừa nhận rằng ứng dụng của Bên được cấp phép đang sử dụng Dịch vụ Trực tuyến do Esri cung cấp và quy định không được tự động hiển thị qua việc sử dụng Dịch vụ Trực tuyến. Các nguyên tắc được cung cấp trong Tài liệu.

ĐIỀU 3—THỜI HẠN VÀ CHẤM DỨT

Các điều khoản sau bổ sung cho Điều 5—Thời hạn và Chấm dứt của Thỏa thuận Cấp phép:

3.1 Thời hạn Đăng ký. Thời hạn của đăng ký bất kỳ sẽ được quy định trong Tài liệu Đặt hàng mà theo đó đăng ký được mua hoặc trong mô tả Dịch vụ Trực tuyến được tham chiếu tại đó.

3.2 Thay đổi về Tỷ lệ Đăng ký. Tỷ lệ đăng ký hàng tháng có thể được tăng sau thông báo ba mươi (30) ngày. Esri có thể tăng tỷ lệ cho các đăng ký với thời hạn nhiều hơn một (1) tháng bằng cách thông báo cho Bên được cấp phép ít nhất sáu mươi (60) ngày trước khi kết thúc thời hạn đăng ký sau này.

3.3 Gián đoạn Dịch vụ (Các) Dịch vụ Trực tuyến có thể tạm thời không khả dụng mà không có thông báo trước, vì bất kỳ thời gian ngừng hoạt động không được dự báo hoặc lên lịch trước hoặc sự không khả dụng của tất cả hoặc bất kỳ phần Dịch vụ Trực tuyến nào, bao gồm lỗi hệ thống hoặc các sự cố khác nằm ngoài khả năng kiểm soát hợp lý của Esri.

3.4 Tạm ngừng Dịch vụ. Esri sẽ có quyền, mà không chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào với Bên được cấp phép, tạm ngừng quyền truy cập vào phần bất kỳ hoặc tất cả Dịch vụ Trực tuyến tại bất kỳ thời điểm nào trên cơ sở toàn dịch vụ (a) nếu Bên được cấp phép vi phạm Thỏa thuận Cấp phép; (b) nếu Bên được cấp phép vượt quá giới hạn sử dụng và không mua được khả năng cấp phép bổ sung đủ để hỗ trợ việc sử dụng liên tục Dịch vụ Trực tuyến của Bên được cấp phép như được mô tả trong Điều 5 của Phụ mục này; (c) nếu có lý do để cho rằng việc sử dụng (các) Dịch vụ Trực tuyến của Bên được cấp phép sẽ tác động nghiêm trọng đến tính toàn vẹn, chức năng hoặc tính khả dụng của (các) Dịch vụ Trực tuyến; (d) nếu Esri và nhà cấp phép của Esri có thể phải chịu trách nhiệm pháp lý vì không tạm ngừng tài khoản của Bên được cấp phép; (e) trong

khoảng thời gian ngừng hoạt động được lên lịch để tiến hành bảo dưỡng hoặc sửa đổi (các) Dịch vụ Trực tuyến; (f) trong trường hợp có nguy cơ hoặc sự tấn công đối với (các) Dịch vụ Trực tuyến (kể cả tấn công từ chối dịch vụ) hoặc trường hợp khác có thể tạo ra nguy cơ với phần Dịch vụ Trực tuyến thích hợp; hoặc (g) trong trường hợp Esri xác định rằng Dịch vụ Trực tuyến (hoặc các phần của dịch vụ) bị cấm theo luật hoặc cần phải làm như vậy vì các lý do quy định hoặc pháp lý. Nếu có thể trong các tình huống này, Bên được cấp phép sẽ được thông báo trước về bất kỳ hoạt động Tạm ngừng Dịch vụ nào và được tạo cơ hội hợp lý để tiến hành hành động khắc phục.

3.5 Esri không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ thiệt hại, trách nhiệm pháp lý, tổn thất nào (bao gồm mọi tổn thất về dữ liệu hoặc lợi nhuận) hay bất kỳ hậu quả nào khác mà Bên được cấp phép hoặc khách hàng bất kỳ của Bên được cấp phép có thể phải chịu do việc Gián đoạn Dịch vụ hoặc Tạm ngừng Dịch vụ bất kỳ.

ĐIỀU 4—NỘI DUNG, PHẢN HỒI CỦA BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP

4.1 Nội dung của Bên được cấp phép. Bên được cấp phép giữ lại mọi quyền, quyền sở hữu và lợi ích trong Nội dung của Bên được cấp phép. Bên được cấp phép cấp cho Esri và người cấp phép của Esri một quyền không độc quyền, không thể chuyển nhượng, trên toàn cầu để lưu trữ, chạy và tái tạo Nội dung của Bên được cấp phép chỉ cho mục đích cho phép việc sử dụng Dịch vụ Trực tuyến của Bên được cấp phép. Nếu không có sự cho phép của Bên được cấp phép, Esri sẽ không truy cập, sử dụng hoặc tiết lộ Nội dung của Bên được cấp phép ngoài trừ cần thiết hợp lý để hỗ trợ việc sử dụng Dịch vụ Trực tuyến của Bên được cấp phép, phản hồi yêu cầu hỗ trợ khách hàng của Bên được cấp phép hoặc khắc phục sự cố tài khoản của Bên được cấp phép cho bất kỳ mục đích nào khác được Bên được cấp phép cho phép bằng văn bản. Nếu Bên được cấp phép truy cập Dịch vụ Trực tuyến bằng một ứng dụng được bên thứ ba cung cấp, Esri có thể tiết lộ Nội dung của Bên được cấp phép cho bên thứ ba đó khi cần để cho phép hoạt động liên kết giữa các ứng dụng, Dịch vụ Trực tuyến và Nội dung của Bên được cấp phép. Esri có thể tiết lộ Nội dung của Bên được cấp phép nếu luật yêu cầu như vậy hoặc theo yêu cầu của tòa án hoặc cơ quan chính phủ khác, trong trường hợp đó Esri sẽ tìm cách hợp lý để giới hạn phạm vi tiết lộ. Bên được cấp phép chịu hoàn toàn trách nhiệm đảm bảo rằng Nội dung của Bên được cấp phép phù hợp để sử dụng với Dịch vụ Trực tuyến và để duy trì bản sao lưu ngoại tuyến thường xuyên bằng khả năng tải xuống và xuất Dịch vụ Trực tuyến.

4.2 Xóa Nội dung của Bên được cấp phép. Bên được cấp phép sẽ cung cấp thông tin và/hoặc tài liệu khác liên quan đến Nội dung của Bên được cấp phép khi được Esri yêu cầu hợp lý để xác minh sự tuân thủ của Bên được cấp phép với Thỏa thuận Cấp phép này. Esri có thể loại bỏ hoặc xóa bất kỳ phần nào của Nội dung của Bên được cấp phép nếu có lý do cho rằng việc tải nội dung lên hoặc sử dụng nội dung đó với Dịch vụ Trực tuyến sẽ vi phạm Thỏa thuận Cấp phép này. Nếu hợp lý trong các tình huống này, Esri sẽ thông báo cho Bên được cấp phép trước khi Nội dung của Bên được cấp phép bị xóa. Esri sẽ phản hồi thông báo gỡ bỏ bất kỳ theo Đạo luật về Bản quyền Thiên niên kỷ Kỹ thuật số tuân theo Chính sách Bản quyền của Esri, có tại http://www.esri.com/legal/dmca_policy.

4.3 Chia sẻ Nội dung của Bên được cấp phép. Nếu Bên được cấp phép chọn chia sẻ Nội dung của Bên được cấp phép bằng Công cụ Chia sẻ thì Bên được cấp phép thừa nhận rằng đã cho phép các bên thứ ba sử dụng, lưu trữ, lưu vào bộ nhớ cache, sao chép, tái tạo, phân phối (lại) và truyền (lại) Nội dung của Bên được cấp phép qua Dịch vụ Trực tuyến. **ESRI KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM CHO BẤT KỲ SỰ MẤT MẮT, XÓA, SỬA ĐỔI HAY TIẾT LỘ NỘI DUNG CỦA BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP NÀO PHÁT SINH TỪ VIỆC SỬ DỤNG HOẶC SỬ DỤNG SAI CÔNG CỤ CHIA SẺ HOẶC BẤT KỲ CẤU HÌNH DỊCH VỤ NÀO KHÁC. BÊN ĐƯỢC CẤP PHÉP TỰ CHỊU HOÀN TOÀN RỦI RO KHI SỬ DỤNG CÔNG CỤ CHIA SẺ.**

4.4 Truy xuất Nội dung của Bên được cấp phép sau khi Chấm dứt. Sau khi chấm dứt Thỏa thuận Cấp phép hoặc bất kỳ bản dùng thử, đánh giá hoặc đăng ký nào, Esri sẽ cung cấp Nội dung của Bên được cấp phép cho Bên được cấp phép để tải xuống trong khoảng thời gian ba mươi (30) ngày trừ khi Bên được cấp phép yêu cầu thời gian khả dụng ngắn hơn hoặc Esri bị cấm làm như vậy theo luật. Sau đó, quyền của Bên được cấp phép để truy cập hoặc sử dụng Nội dung của Bên được cấp phép với Dịch vụ Trực tuyến sẽ kết thúc và Esri sẽ không có nghĩa vụ nào khác phải lưu trữ hoặc trả lại Nội dung của Bên được cấp phép.

ĐIỀU 5—GIỚI HẠN VỀ VIỆC SỬ DỤNG NỘI DUNG TRỰC TUYẾN; TÍN DỤNG DỊCH VỤ

Esri có thể thiết lập giới hạn về Dịch vụ Trực tuyến khả dụng với Bên được cấp phép. Các giới hạn này có thể được kiểm soát qua Tín dụng Dịch vụ. Tín dụng Dịch vụ được dùng để đo mức độ tiêu dùng các dịch vụ ArcGIS Online được cung cấp qua tài khoản của Bên được cấp phép. Tín dụng Dịch vụ tối đa được cung cấp với tài khoản ArcGIS Online của Bên được cấp phép sẽ được đề cập trong Tài liệu Đặt hàng phù hợp. Esri sẽ thông báo cho quản trị viên tài khoản của Bên được cấp phép khi khoản tiêu dùng Tín dụng Dịch vụ đạt xấp xỉ bảy mươi lăm phần trăm (75%) Tín dụng Dịch vụ được phân bổ cho Bên

được cấp phép qua đăng ký của Bên được cấp phép. Esri sẽ thông báo cho quản trị viên tài khoản của Bên được cấp phép nếu khoản tiêu dùng Tín dụng Dịch vụ đạt hoặc vượt quá một trăm phần trăm (100%). Nếu tài khoản của Bên được cấp phép vượt quá một trăm phần trăm (100%) số Tín dụng Dịch vụ có sẵn, Bên được cấp phép có thể tiếp tục truy cập tài khoản; tuy nhiên, quyền truy cập của Bên được cấp phép vào dịch vụ tiêu dùng Tín dụng Dịch vụ sẽ bị tạm ngừng. Quyền truy cập vào dịch vụ tiêu dùng Tín dụng Gọi điện của Bên được cấp phép sẽ được khôi phục ngay sau khi hoàn thành giao dịch mua thêm Tín dụng Gọi điện của Bên được cấp phép.

ĐIỀU 6—NỘI DUNG TRỰC TUYẾN, NỘI DUNG VÀ TRANG WEB BÊN THỨ BA

6.1 Nội dung Trực tuyến. Dữ liệu ArcGIS Online được bao gồm là một cấu phần của Dịch vụ Trực tuyến và được cấp phép theo các điều khoản của Thỏa thuận Cấp phép.

6.2 Nội dung và Trang web của Bên thứ ba. Dịch vụ Trực tuyến và Trang web ArcGIS có thể tham chiếu hoặc liên kết đến các trang web của bên thứ ba hoặc cho phép Bên được cấp phép truy cập, xem, sử dụng và tải xuống Nội dung của bên thứ ba. Thỏa thuận này không đề cập đến việc sử dụng Nội dung của bên thứ ba của Bên được cấp phép và Bên được cấp phép có thể được yêu cầu đồng ý với các điều khoản khác hoặc điều khoản bổ sung để sử dụng Nội dung của bên thứ ba. Esri không kiểm soát các trang web này và không chịu trách nhiệm với hoạt động, nội dung hoặc tính khả dụng của trang web; việc sử dụng trang web của bên thứ ba và Nội dung của bên thứ ba của Bên được cấp phép là *nguyên trạng*, mà không có bảo hành và Bên được cấp phép phải tự chịu rủi ro. Sự xuất hiện của bất kỳ liên kết hoặc tham chiếu nào trong Dịch vụ Trực tuyến trên trang web và tài nguyên của bên thứ ba không ngụ ý sự phê duyệt, sát nhập hoặc tài trợ dưới bất kỳ hình thức nào.

MUC 2—ĐIỀU KHOẢN SỬ DỤNG CÁC DỊCH VỤ TRỰC TUYẾN CỤ THỂ

Bảng sau đây là danh sách các Sản phẩm của Esri có điều khoản sử dụng cụ thể ngoài các điều khoản sử dụng chung đã được trình bày trong Điều khoản và Điều kiện Cấp phép Chung của Thỏa thuận Cấp phép. Các điều khoản sử dụng bổ sung được liệt kê ngay bên dưới bảng này và được tham chiếu theo (các) số, được trình bày trong dấu ngoặc đơn, xuất hiện ngay sau mỗi tên Sản phẩm trong bảng sau (trong một số trường hợp, có thể tìm thấy các điều khoản sử dụng bổ sung được tham chiếu trong một Phụ mục riêng, như được lưu ý):

<ul style="list-style-type: none">▪ ArcGIS Online (1; 2; Phụ mục 2, Lưu ý 1; Phụ mục 2, Lưu ý 6)▪ Esri Business Analyst Online (3; Phụ mục 2, Lưu ý 1)▪ Esri Business Analyst Online Mobile (3; Phụ mục 2, Lưu ý 1)▪ Esri Community Analyst (3; Phụ mục 2, Lưu ý 1)	<ul style="list-style-type: none">▪ Esri Redistricting Online (Phụ mục 2, Lưu ý 1)▪ Esri MapStudio (4; Phụ mục 2, Lưu ý 1; Phụ mục 2, Lưu ý 9)▪ Navigator for ArcGIS (Phụ mục 1, Lưu ý 14)
--	--

Lưu ý:

- Nếu bạn không cấp phép bất kỳ Sản phẩm nào trong bảng bên trên, các điều khoản sử dụng bổ sung này không áp dụng cho bạn.
- Điều khoản sử dụng bổ sung cho Sản phẩm CHỈ ÁP DỤNG cho các Sản phẩm tham chiếu đến chúng theo số trong bảng bên trên.

Điều khoản Sử dụng Bổ sung cho Sản phẩm được liệt kê ở trên:

1. Ngoài các điều khoản sử dụng chung của Dịch vụ Trực tuyến:

- a. Bên được cấp phép có thể sử dụng tài khoản Dịch vụ Trực tuyến của Esri của Bên được cấp phép để xây dựng (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng cho mục đích sử dụng nội bộ của Bên được cấp phép.
- b. Bên được cấp phép cũng có thể cấp quyền truy cập vào (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng của Bên được cấp phép cho các bên thứ ba, theo các điều khoản sau:
 - i. Bên được cấp phép có thể cho phép Người dùng Ẩn danh truy cập vào (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng của Bên được cấp phép.
 - ii. Bên được cấp phép sẽ không thêm các bên thứ ba làm Người dùng Được đặt tên vào tài khoản ArcGIS Online của Bên được cấp phép nhằm mục đích cho phép bên thứ ba truy cập (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng của Bên được cấp phép. Hạn chế này không áp dụng cho các bên thứ ba được bao gồm trong định nghĩa về Người dùng Được đặt tên.
 - iii. Bên được cấp phép sẽ không cung cấp cho bên thứ ba quyền truy cập vào Dịch vụ ArcGIS Online được cho phép qua tài khoản ArcGIS Online của Bên được cấp phép không phải là qua (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng. Hạn chế này không áp dụng cho các bên thứ ba được bao gồm trong định nghĩa về Người dùng Được đặt tên.
 - iv. Bên được cấp phép chịu trách nhiệm cho bất kỳ khoản phí nào phát sinh qua việc sử dụng tài khoản ArcGIS Online của Bên được cấp phép bằng quyền truy cập (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng của bên thứ ba. Điều này bao gồm Tín dụng Dịch vụ được yêu cầu để hỗ trợ việc sử dụng Dịch vụ Trực tuyến của bên thứ ba và bất kỳ khoản phí đăng ký bổ sung nào cho Dịch vụ Trực tuyến khi được yêu cầu.
 - v. Bên được cấp phép chịu hoàn toàn trách nhiệm với việc cung cấp hỗ trợ kỹ thuật cho (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng của Bên được cấp phép.
 - vi. Bên được cấp phép sẽ hạn chế việc sử dụng Dịch vụ Trực tuyến của bên thứ ba như được yêu cầu theo các điều khoản của Thỏa thuận này.
 - vii. Bên được cấp phép không được nhúng thông tin đăng nhập của Người dùng Được đặt tên vào Ứng dụng Giá trị Gia tăng. Đối với tài khoản Gói ArcGIS Online cho Tổ chức, Giáo dục và Tổ chức Phi chính phủ/Tổ chức Phi lợi nhuận (NGO/NPO), chỉ có thể được nhúng Thông tin Đăng nhập Ứng dụng vào Ứng dụng Giá trị Gia tăng được sử dụng để cấp quyền truy cập công khai, ẩn danh vào ArcGIS Online. Bên được cấp phép không được nhúng hoặc sử dụng Thông tin Đăng nhập Ứng dụng ArcGIS Online trong Ứng dụng Giá trị Gia tăng để sử dụng nội bộ. Các Ứng dụng Giá trị Gia tăng được sử dụng nội bộ yêu cầu thông tin đăng nhập của Người dùng Được đặt tên.

- c. Đối với các tài khoản ArcGIS Online ELA, ArcGIS Online cho Tổ chức và Gói cho Nhà phát triển phải trả tiền:
- i. Bên được cấp phép cũng được phép
- (1) Trả một khoản phí bổ sung cho bên thứ ba để truy cập (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng, theo các điều khoản của Thỏa thuận Cấp phép này; và
 - (2) Chuyển (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng của Bên được cấp phép đến tài khoản ArcGIS Online của bên thứ ba theo các quy định sau:
 - (a) Bên được cấp phép phải trả cho bên thứ ba một khoản phí cho (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng.
 - (b) Bên được cấp phép không có nghĩa vụ cung cấp hỗ trợ kỹ thuật cho việc sử dụng tài khoản ArcGIS Online nói chung của bên thứ ba không liên quan đến (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng của Bên được cấp phép.
 - (c) Bên được cấp phép không chịu trách nhiệm cho bất kỳ khoản phí nào phát sinh qua việc bên thứ ba sử dụng (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng của Bên được cấp phép đã được truyền hoặc thực hiện trên tài khoản ArcGIS Online của bên thứ ba.
 - (d) Bên được cấp phép không được phép mời những người được cấp phép của Gói Công khai ArcGIS Online tham gia vào các nhóm riêng tư. Hạn chế này cũng áp dụng cho người được cấp phép của các tài khoản Gói Giáo dục và tài khoản Gói NGO/NPO.
- d. Đối với các tài khoản Gói Công khai ArcGIS Online, tài khoản Gói Thử nghiệm và Phát triển, tài khoản Gói Giáo dục và việc sử dụng tài khoản ArcGIS Online cho Tổ chức của NGO/NPO: Bên được cấp phép không được phép trả bất kỳ khoản phí bổ sung nào cho bên thứ ba để truy cập (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng của Bên được cấp phép hoặc tạo nhiều hơn doanh thu quảng cáo tình cờ như kết quả của việc triển khai hoặc sử dụng (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng. Việc trả phí để truy cập (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng của Bên được cấp phép hoặc tạo nhiều hơn doanh thu quảng cáo tình cờ yêu cầu tài khoản ArcGIS Online ELA, ArcGIS Online cho Tổ chức hoặc Gói cho Nhà phát triển phải trả tiền.
- e. Đối với các tài khoản Gói Công khai ArcGIS Online:
- i. Tài khoản Gói Công khai được cấp phép cho mục đích sử dụng cá nhân của từng người. Việc sử dụng tài khoản Gói Công khai bất kỳ bởi một cá nhân vì lợi ích của một cơ quan chính phủ hay doanh nghiệp vì lợi nhuận đều bị cấm.
- Hạn chế này không áp dụng với các cơ sở giáo dục khi được sử dụng chỉ cho mục đích giáo dục, các tổ chức NGO/NPO đủ điều kiện và các tổ chức truyền thông hoặc báo chí. Các cá nhân được liên kết với các loại tổ chức cụ thể này được phép sử dụng tài khoản Gói Công khai ArcGIS Online vì lợi ích của (các) tổ chức được liên kết của họ.
- ii. Bên được cấp phép tài khoản Gói Công khai không được phép tạo các nhóm riêng tư hoặc tham gia vào bất kỳ nhóm riêng tư nào được tạo ra người được cấp phép của các gói ArcGIS Online cho Tổ chức, Giáo dục, NGO/NPO hoặc ELA.
- f. Đối với các tài khoản Gói Thử nghiệm và Phát triển ArcGIS Online:
- i. Theo các điều khoản của Thỏa thuận Cấp phép này, Bên được cấp phép được phép
- (1) Cho phép các bên thứ ba truy cập (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng được cung cấp qua tài khoản Gói Thử nghiệm và Phát triển, nhưng chỉ khi (các) Ứng dụng Giá trị Gia tăng được xuất bản để truy cập công khai không được sử dụng vì lợi ích của một cơ quan chính phủ hay doanh nghiệp vì lợi nhuận.
 - Hạn chế này không áp dụng với các cơ sở giáo dục khi được sử dụng chỉ cho mục đích giáo dục, các tổ chức NGO/NPO đủ điều kiện và các tổ chức truyền thông hoặc báo chí. Các cá nhân được liên kết với các loại tổ chức cụ thể này được phép sử dụng tài khoản Gói Thử nghiệm và Phát triển ArcGIS Online vì lợi ích của (các) tổ chức được liên kết của họ.

- ii. Bên được cấp phép tài khoản Gói Thử nghiệm và Phát triển không được phép tạo các nhóm riêng tư hoặc tham gia vào bất kỳ nhóm riêng tư nào được tạo ra người được cấp phép của các gói ArcGIS Online cho Tổ chức, Giáo dục, NGO/NPO hoặc ELA.
- g. Đối với các tài khoản Gói Thử nghiệm và Phát triển hoặc tài khoản Gói cho Nhà phát triển ArcGIS Online phải trả tiền:
 - i. Bên được cấp phép bị giới hạn ở một triệu (1.000.000) Giao dịch bản đồ cơ sở và một triệu (1.000.000) Giao dịch tìm kiếm địa lý mỗi tháng cùng với tài khoản của Bên được cấp phép. Định nghĩa "Giao dịch" trong Tài liệu trên Tài nguyên ArcGIS có tại <http://links.esri.com/agol/transactiondef>.
 - h. Bên được cấp phép không được phép là người được cấp phép của tài khoản ArcGIS Online cho hoặc thay mặt cho bên thứ ba.
 - Hạn chế này không áp dụng cho các cơ sở giáo dục được phép là bên được cấp phép của tài khoản Gói Công khai ArcGIS Online thay mặt cho các sinh viên đã đăng ký của cơ sở giáo dục chỉ cho các mục đích giảng dạy. Các cơ sở giáo dục cũng được phép cấp quyền truy cập vào tài khoản Gói Công khai ArcGIS Online đơn lẻ cho nhiều hơn một (1) sinh viên đã đăng ký khi chỉ dành cho các mục đích giảng dạy.
 - i. Các thuật ngữ "tài khoản ELA Trực tuyến", "tài khoản Gói Tổ chức", "tài khoản Gói cho Nhà phát triển", "tài khoản Gói Công khai", "tài khoản Gói Thử nghiệm và Phát triển" và "tài khoản Gói Giáo dục" nói đến các loại khác nhau của tài khoản ArcGIS Online.
- 2. Điều khoản Sử dụng cho các Dịch vụ ArcGIS Online:
 - a. Dịch vụ Mã hóa Địa lý toàn Thế giới: Bên được cấp phép không được lưu trữ các kết quả được mã hóa địa lý do dịch vụ tạo ra mà không có tài khoản ArcGIS Online.
 - b. Dịch vụ Đồ họa thông tin: Bên được cấp phép có thể sử dụng dữ liệu có thể truy cập qua dịch vụ này để chỉ cho mục đích hiển thị. Bên được cấp phép bị cấm lưu bất kỳ dữ liệu nào có thể truy cập qua dịch vụ này.
- 3. Bên được cấp phép không được hiển thị hoặc đăng bất kỳ tổ hợp nào của nhiều hơn một trăm (100) Báo cáo và bản đồ Esri Business Analyst Online hoặc Esri Community Analyst trên trang web bên ngoài của Người được cấp phép.
- 4. Bên được cấp phép có thể tạo, hiển thị công khai và phân phối bản đồ bằng bản cứng và bất kỳ định dạng điện tử tĩnh nào cho mục đích báo cáo tin tức, theo bất kỳ hạn chế nào đối với Dữ liệu ArcGIS Online được quy định trong [Phụ mục 2, Lưu ý 1](#).

PHỤ MỤC 4
CHƯƠNG TRÌNH SỬ DỤNG GIỚI HẠN
(E300-4)

Phụ mục về Chương trình Sử dụng Giới hạn này ("Phụ mục 4") áp dụng cho bất kỳ Bên được cấp phép nào đã được Esri hoặc nhà phân phối được cấp quyền của Esri chứng nhận đủ điều kiện tham gia vào bất kỳ chương trình nào được mô tả tại đây. Phụ mục 4 này bao gồm thỏa thuận cấp phép chính hiện có của Bên được cấp phép, nếu có, hoặc Thỏa thuận Cấp phép có tại <http://www.esri.com/legal/software-license> (khi thích hợp gọi là "Thỏa thuận Cấp phép"), được đưa vào bằng cách tham chiếu. Phụ mục 4 này sẽ được ưu tiên hơn các điều khoản xung đột của Thỏa thuận Cấp phép này. Esri bảo lưu quyền cập nhật các điều khoản này bất cứ lúc nào.

<ul style="list-style-type: none">▪ Chương trình Giáo dục (1)▪ Chương trình Cấp phép (2)	<ul style="list-style-type: none">▪ Chương trình Sử dụng Giới hạn Khác của Esri (4)
---	---

Lưu ý

1. *Chương trình Giáo dục:* Bên được cấp phép đồng ý chỉ sử dụng Sản phẩm cho mục đích giáo dục trong Thời hạn sử dụng cho giáo dục. Bên được cấp phép sẽ không sử dụng Sản phẩm cho bất kỳ mục đích Sử dụng Quản lý nào trừ khi Bên được cấp phép đã nhận Giấy phép có Thời hạn cho mục đích Sử dụng Quản lý. "**Mục đích sử dụng Quản lý**" nghĩa là các hoạt động quản lý không trực tiếp liên quan đến hướng dẫn hay giáo dục, chẳng hạn như ánh xạ nội dung, quản lý cơ sở, phân tích nhân khẩu học, định tuyến, an toàn trường sở và phân tích khả năng tiếp cận. Bên được cấp phép sẽ không sử dụng Sản phẩm cho các mục đích tạo doanh thu hoặc vì lợi nhuận.
2. *Chương trình Cấp phép:* Bên được cấp phép chỉ có thể sử dụng Sản phẩm cho mục đích Phi thương mại. Ngoại trừ mục đích khôi phục chi phí sử dụng hoặc vận hành Sản phẩm, Bên được cấp phép sẽ không sử dụng Sản phẩm cho mục đích tạo doanh thu hoặc vì lợi nhuận.
3. *Chương trình sử dụng Giới hạn khác của Esri:* Nếu Bên được cấp phép có được Sản phẩm theo chương trình sử dụng giới hạn bất kỳ không được liệt kê ở trên, việc sử dụng Sản phẩm của Bên được cấp phép phải tuân theo các điều khoản được quy định trong trang bắt đầu hoặc biểu mẫu tham gia phù hợp hoặc như được mô tả trên trang web của Esri ngoài các điều khoản không xung đột của Phụ mục 4 này. Tất cả các điều khoản chương trình như vậy được đưa vào bằng cách tham chiếu.